

Euroopan unionin virallinen lehti

L 333



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

55. vuosikerta

5. joulukuuta 2012

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2012/747/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 3 päivänä joulukuuta 2012, ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan pöytäkirjan 31 muuttamiseen 1

ASETUKSET

- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1144/2012, annettu 28 päivänä marraskuuta 2012, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön 3
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1145/2012, annettu 28 päivänä marraskuuta 2012, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön 5
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1146/2012, annettu 3 päivänä joulukuuta 2012, yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta yhteisön luettelosta annetun asetuksen (EY) N:o 474/2006 muuttamisesta ⁽¹⁾ 7
- ★ Komission asetus (EU) N:o 1147/2012, annettu 4 päivänä joulukuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse mehiläisvahan (E 901), karnaubavahan (E 903), sellakan (E 904) ja mikrokiteisen vahan (E 905) käytöstä tiettyjen hedelmien pinnalla ⁽¹⁾ 34

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission asetus (EU) N:o 1148/2012, annettu 4 päivänä joulukuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse rikkidioksidin ja sulfiittien (E 220–228) ja propyleeniglykolialginaatin (E 405) käytöstä fermentoiduissa rypälemehupohjaisissa juomissa ⁽¹⁾	37
★ Komission asetus (EU) N:o 1149/2012, annettu 4 päivänä joulukuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse rosmariiniuutteiden (E 392) käytöstä täytetyn kuivan makaronin ja pastan täytteissä ⁽¹⁾	40
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1150/2012, annettu 4 päivänä joulukuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	43

PÄÄTÖKSET

2012/748/YUTP:

★ Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös BiH/19/2012, annettu 27 päivänä marraskuuta 2012, Bosnia ja Hertsegovinassa toteutettavan Euroopan unionin sotilasoperaation EU:n joukkojen komentajan nimittämisestä	45
--	----

2012/749/EU:

★ Neuvoston päätös, annettu 3 päivänä joulukuuta 2012, Madagaskarin tasavallan kanssa käytävien AKT–EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisten neuvottelujen päättämisestä annetun päätöksen 2010/371/EU voimassaolon pidentämisestä	46
---	----

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 3 päivänä joulukuuta 2012,

ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan pöytäkirjan 31 muuttamiseen

(2012/747/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 189 artiklan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousalueesta tehty sopimus ⁽²⁾, jäljempänä 'ETA-sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.
- (2) ETA-sopimuksen 98 artiklan mukaan ETA:n sekakomitea voi päättää muuttaa muun muassa ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31.
- (3) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 sisältää erityiset määräykset ja järjestelyt, jotka koskevat yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla.
- (4) Euroopan maanseurantaohjelmasta (GMES) ja sen ensivaiheen toiminnasta (2011–2013) 22 päivänä syyskuuta 2010 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 911/2010 ⁽³⁾ sisällytettiin ETA-sopimukseen ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 139/2012 ⁽⁴⁾.

- (5) ETA:n sekakomitean päätöksessä N:o 139/2012 säädetään, että asetuksen (EU) N:o 911/2010 soveltaminen Islantiin keskeytetään siihen asti, kunnes ETA:n sekakomitea päättää toisin.
- (6) Asetuksen (EU) N:o 911/2010 soveltamista Islantiin on aiheellista jatkaa keskeytyksen jälkeen 1 päivästä tammikuuta 2013.
- (7) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 olisi näin ollen muutettava vastaavasti.
- (8) Unionin kannan ETA:n sekakomiteassa olisi perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ETA:n sekakomiteassa esitettävä Euroopan unionin kanta ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn luonnokseen ETA:n sekakomitean päätökseksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

N. SYLIKOTIS

⁽¹⁾ EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ EUVL L 276, 20.10.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 309, 8.11.2012, s. 21.

LUONNOS

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2012,

annettu ...,

yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

sekä katsoo seuraavaa:

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2013.

- (1) Euroopan maanseurantaohjelmasta (GMES) ja sen ensivaiheen toiminnasta (2011–2013) 22 päivänä syyskuuta 2010 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 911/2010 ⁽¹⁾ sisällytettiin ETA-sopimukseen ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 139/2012 ⁽²⁾.
- (2) Asetuksen (EU) N:o 911/2010 soveltamista Islantiin olisi jatkettava keskeytyksen jälkeen.
- (3) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 olisi näin ollen muutettava, jotta soveltamista voitaisiin jatkaa 1 päivästä tammikuuta 2013,

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty ...

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ETA:n sekakomitean puolesta

1 artikla

Kumotaan ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevasta 1 artiklan 8 kohdan c alakohdasta mukautus e.

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean
sihteerit

⁽¹⁾ EUVL L 276, 20.10.2010, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 309, 8.11.2012, s. 21.

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1144/2012,

annettu 28 päivänä marraskuuta 2012,

tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä marraskuuta 2012.

- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽²⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti edelleen kolmen kuukauden ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka jäsenvaltioiden tulliviranomaiset ovat antaneet tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

2 artikla

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamia sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Algirdas ŠEMETA
Komission jäsen*

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
Jauheena tullille esitettävä vaaleanruskea tuote, joka koostuu modifioidusta dehydratoidusta ruokomelassista ja jossa on (painoprosentteina ilmaistuna): — sakkaroosia (myös inverttisokeria) 82,4 — tuhkaa 1,5 — raakakuitua 7 Tuotteessa ei ole tärkkelystä, ja sen polarisaatio on 83,4°. Dehydratoitu ruokomelassi saadaan lisäämällä tuotantoprosessin aikana kasvikuituja ja ruokomelassikonsentraatteja. Tuote ei sovellu ihmisravinnoksi, vaan sitä käytetään ainoastaan eläinten ruokintaan.	2309 90 96	Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, 23 ryhmän 1 huomautuksen sekä CN-koodien 2309, 2309 90 ja 2309 90 96 nimiketektien mukaisesti. Suuresta sakkaroosipitoisuudesta huolimatta tuotetta ei voi pitää nimikkeeseen 1701 ruokosokerina, koska siihen on lisätty kasvikuituja tuotantoprosessin aikana. Ruokomelassikonsentraattien lisäämisen ja dehydratointiprosessin vuoksi tuotteen sokeripitoisuus on huomattavasti suurempi kuin perinteisen ruokomelassin. Luokittelu nimikkeeseen 1703 ei sen vuoksi tule kyseeseen. Tuotetta käytetään eläinten ruokintaan, ja se on menettänyt alkuperäisen aineen olennaiset ominaisuudet tuotantoprosessin aikana (ks. 23 ryhmän 1 huomautus). Sen vuoksi tuote on luokiteltava nimikkeeseen 2309 valmisteeksi, jollaista käytetään eläinten ruokintaan.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1145/2012,
annettu 28 päivänä marraskuuta 2012,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽²⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti edelleen kolmen kuukauden ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka jäsenvaltioiden tulliviranomaiset ovat antaneet tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

2 artikla

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamia sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä marraskuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Algirdas ŠEMETA
Komission jäsen*

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
Kuitukankaasta valmistetut steriloidut pyyhkeet, vähittäismyyntimuodossa muovipussissa. Pyyhkeet on kyllästetty mm. demineralisoidulla vedellä, puhdistusaineella ja ihoa hoitavalla puhdistusaineella. Tuotteessa ei ole alkoholia. Annettujen tietojen mukaan tuote on suunniteltu käsien ja kasvojen puhdistamiseen.	3401 11 00	Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 yleisen tulkintasäännön, 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 3401 ja 3401 11 00 nimike tekstien mukaisesti. Koska pyyhkeet on kyllästetty puhdistusaineella, joka antaa tuotteelle sen olennaisen luonteen, luokittelu nimikkeisiin 3304 ja 3307 ei tule kyseeseen. Sen vuoksi tuote on luokiteltava nimikkeeseen 3401 saippualla tai puhdistusaineella kyllästetyksi, päällystetyksi tai peitetyksi kuitukankaaksi (ks. harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 3401, IV kohta).

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1146/2012,**annettu 3 päivänä joulukuuta 2012,****yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta yhteisön luettelosta annetun asetuksen (EY) N:o 474/2006 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevan yhteisön luettelon laatimisesta ja lennon suorittavan lentoliikenteen harjoittajan ilmoittamisesta lentomatkustajille sekä direktiivin 2004/36/EY⁽¹⁾ 9 artiklan kumoamisesta 14 päivänä joulukuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maaliskuun 22 päivänä 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 474/2006⁽³⁾ vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2111/2005 II luvussa tarkoitettu yhteisön luettelo lentoliikenteen harjoittajista, jotka on asetettu toimintakieltoon unionissa.
- (2) Eräät jäsenvaltiot ja Euroopan lentoturvallisuusvirasto, jäljempänä 'EASA', ovat toimittaneet asetuksen (EY) N:o 2111/2005 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti komissiolle tietoja, jotka ovat olennaisia yhteisön luettelon ajantasais-
tamiseksi. Asian kannalta olennaisia tietoja on saatu myös EU:n ulkopuolisilta mailta. Yhteisön luettelo olisi saatettava ajan tasalle näiden tietojen pohjalta.
- (3) Komissio on ilmoittanut kaikille kyseisille lentoliikenteen harjoittajille suoraan, tai ellei tämä ole ollut käytännössä mahdollista, niiden valvonnasta vastaavien viranomaisten välityksellä ne olennaiset tosiseikat ja näkemykset, joiden perusteella tehdään päätös lentoliikenteen harjoittajien asettamisesta toimintakieltoon unionissa tai yhteisön luetteloon sisällytetylle lentoliikenteen harjoittajalle asetetun toimintakiellon ehtojen muuttamisesta.
- (4) Komissio on antanut kyseisille lentoliikenteen harjoittajille mahdollisuuden tutustua jäsenvaltioiden toimittamiin asiakirjoihin, toimittaa kirjalliset huomautuksensa ja esittää kantansa asiassa suullisesti 10 työpäivän kuluessa komissiolle sekä teknisten sääntöjen ja hallinnollisten menettelyjen yhdenmukaistamisesta siviili-ilmailun alalla 16 päivänä joulukuuta 1991 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3922/1991 perustetulle lentoturvallisuuskomitealle⁽⁴⁾.
- (5) Komissio on toimittanut lentoturvallisuuskomitealle ajantasa-
iset tiedot asetuksen (EY) N:o 2111/2005 ja sen täytäntöönpanoasetuksen (EY) N:o 473/2006⁽⁵⁾ mukaisesti aloitetuista neuvotteluista, joita käydään parhaillaan seuraavien valtioiden toimivaltaisten viranomaisten ja lentoliikenteen harjoittajien kanssa: Algeria, Aruba, Bangladesh, Burkina Faso, Curaçao, Egypti, Etiopia, Georgia, Guinea-Bissau, Jemen, Kamerun, Keski-Afrikan tasavalta, Kiina, Komorit, Kuuba, Lesotho, Malawi, Mali, Nepal, Pakistan, Sint Maarten, Ukraina, Venäjän federaatio; Eritrea, Libya; Afganistan, Angola, Benin, Djibouti, Filippiinit, Gabon, Ghana, Honduras, Indonesia, Iran, Jordania, Kazakstan, Kirgisia, Kongo-Brazzaville, Kongon demokraattinen tasavalta, Korean demokraattinen kansantasavalta, Liberia, Madagaskar, Mauritania, Mosambik, Päiväntasaajan Guinea, Ruanda, Sambia, São Tomé ja Príncipe, Sierra Leone, Sudan, Suriname, Swazimaa ja Venezuela.
- (6) Lentoturvallisuuskomitea on kuullut EASAA Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön, jäljempänä 'ICAO', yleisen turvallisuusvalvonnan arviointiohjelman (USOAP) puitteissa tekemien tarkastusraporttien analyysin tuloksista. Jäsenvaltioita kehoitettiin kohdentamaan asematasotarkastukset ensisijaisesti sellaisissa valtioissa toimilupansa saaneisiin lentoliikenteen harjoittajiin, joiden osalta ICAO on todennut merkittäviä turvallisuusongelmia tai joiden turvallisuudenvälontajärjestelmässä on EASAn mukaan merkittäviä puutteita. Näin voidaan saada lisätietoja kyseisissä valtioissa toimilupansa saaneiden lentoliikenteen harjoittajien turvallisuustasosta komission asetuksen (EY) N:o 2111/2005 mukaisesti käynnistämää kuulemisia rajoittamatta.
- (7) Lentoturvallisuuskomitea on kuullut EASAn selvityksen ulkomaisten ilma-alusten turvallisuuden arviointiohjelman (SAFA) mukaisten asematasotarkastusten tuloksista lentotoimintaan liittyvistä teknisistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti 5 päivänä lokakuuta 2012 annetun komission asetuksen (EU) N:o 965/2012⁽⁶⁾ mukaisesti.
- (8) Lentoturvallisuuskomitea on myös kuullut EASAA niissä valtioissa toteutettavista teknisen avun hankkeista, joihin asetuksen (EY) N:o 2111/2005 mukaisia toimenpiteitä sovelletaan. Sille ilmoitettiin siviili-ilmailuviranomaisten pyynnöistä, jotka koskevat hallinnollisten ja teknisten valmiuksien parantamiseen tähtäävää muuta teknistä apua ja yhteistyötä, jonka tarkoituksena on ratkaista tapaukset, joissa ei noudateta sovellettavia kansainvälisiä vaatimuksia. Jäsenvaltioita kehoitettiin vastaamaan näihin pyyntöihin kahdensivuiselta pohjalta yhteistyössä komission ja EASAn kanssa.

⁽¹⁾ EUVL L 344, 27.12.2005, s. 15.⁽²⁾ EUVL L 143, 30.4.2004, s. 76.⁽³⁾ EUVL L 84, 23.3.2006, s. 14.⁽⁴⁾ EUVL L 373, 31.12.1991, s. 4.⁽⁵⁾ EUVL L 84, 23.3.2006, s. 8.⁽⁶⁾ EUVL L 296, 25.10.2012, s. 1.

- (9) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 474/2006 olisi muutettava.
- (10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat lentoturvallisuuskomitean lausunnon mukaiset,

Euroopan unionista tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (11) Tiettyjen unionin lentoliikenteen harjoittajien ilma-aluksiin kohdistettujen SAFA-asematasotarkastusten tai EASAn toteuttamien standardointitarkastusten tuloksista laaditun EASAn analyysin sekä kansallisten ilmailuviranomaisten suorittamien aluekohtaisten tarkastusten seurauksena jotkin jäsenvaltiot ovat toteuttaneet tiettyjä täytäntöönpanotoimenpiteitä. Ne ovat ilmoittaneet komissiolle ja lentoturvallisuuskomitealle seuraavista toimenpiteistä: Kreikka ilmoitti, että Sky Wingsin lentotoimintalupa oli peruutettu 7 päivänä lokakuuta 2012 jatkuvan jo aiemmin tehdyn lentokelpoisuuden hallintaorganisaation luvan peruuttamisen lisäksi; Luxemburg ilmoitti, että Strategic Airlinesin lentotoimintalupa oli peruutettu 8 päivänä lokakuuta 2012 ja että kyseinen lentoliikenteen harjoittaja oli lopettanut toimintansa; Espanjan ilmoitti, että lentoliikenteen harjoittaja IMD Airways oli pannut korjaavat toimet tehokkaasti täytäntöön ja että siihen kohdistetaan tiukempaa valvontaa; lisäksi Slovenia ilmoitti, että Linxair Business Airlinesin lentotoimintalupa oli peruutettu 2 päivänä lokakuuta 2012.

Air Algérie

- (12) Ottaen huomioon lentoliikenteen harjoittajan Air Algérie liikennöimälle ilma-alukselle vuosina 2008 ja 2009 tehtyjen SAFA-ohjelman mukaisten asematasotarkastusten tulokset komissio aloitti viralliset neuvottelut Algerian toimivaltaisten viranomaisten (DACM) kanssa joulukuussa 2009, kuten asetuksissa (EY) N:o 590/2010 ⁽¹⁾ ja (EY) N:o 1071/2010 ⁽²⁾ kuvataan. Virallisten neuvottelujen tuloksena pantiin täytäntöön tyydyttäviä ratkaisuja havaittujen turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi lyhyellä aikavälillä, ja DACM ja lentoliikenteen harjoittaja Air Algérie laativat yhtenäisen korjaus- ja ennaltaehkäisy-suunnitelman kestävän ratkaisun löytämiseksi. Lentoliikenteen harjoittajan Air Algérie turvallisuustasoa koskevia tarkastuksia jatkettiin hyödyntäen SAFA-ohjelman tuloksia ja DACM:n komissiolle lähettämiä kuukausiraportteja, jotka koskivat lentoliikenteen harjoittajan seurantatoiminnan tuloksia ja edellä mainittujen korjaus- ja ennaltaehkäisy-suunnitelmien täytäntöönpanon kehitystä.
- (13) Koska SAFA:n tarkastusten tulosten havaittiin kehittyneen suotuisasti marraskuusta 2010 lähtien eikä vakavia turvallisuuspuutteita esiintynyt ja koska korjaus- ja ennaltaehkäisytoimet oli pantu täytäntöön suunnitelman mukaisesti, komissio päätti heinäkuussa 2012 lopettaa viralliset neuvottelut DACM:n kanssa asetuksen (EY) N:o 2111/2005 mukaisesti.

Comlux Aruba NV.

- (14) Aruban toimivaltainen viranomaisen sitoutui helmikuussa 2012 tekemään kansalliseen lainsäädäntöön muutoksia ja toteuttamaan Comlux Aruban suhteen hallintoon liittyviä toimia sen varmistamiseksi, että kyseisen ilma-aluksen toimintaa valvotaan 1 päivästä elokuuta 2012 lähtien Arubasta.
- (15) Komissio, EASA ja eräät lentoturvallisuuskomitean jäsenet neuvottelivat 15 päivänä lokakuuta 2012 Brysselissä Aruban toimivaltaisen viranomaisen kanssa saadakseen asiasta ajantasaista tietoa. Kyseiset viranomaiset antoivat tietoja ja todisteita siitä, että ilmailulainsäädäntöä on muutettu niiden vaatimusten tiukentamiseksi, jotka koskevat päätoimipaikan sijaintia Arubassa. Kyseiset viranomaiset vahvistivat myös, että Comlux Aruba N.V:n toimintaa valvotaan Arubassa niitä tyydyttävällä tavalla. Kyseisen lentoliikenteen harjoittajan organisaatioon ja vastuualueisiin tehdyt muutokset on pantu täytäntöön tältä osin. Lisäksi lentotoimintalupa rajattiin vain yhteen B767-ilma-alukseen, ja se uusitaan vain vuodeksi kerrallaan edellyttäen, että organisatoristen muutosten tehokkuutta koskevan jatkuvan valvonnan tulokset ovat tyydyttävät.
- (16) Komissio panee merkille Aruban toimivaltaisen viranomaisten edistymisen ja kannustaa näitä jatkamaan toimintaansa kansainväliset turvallisuusnormit täyttävän siviili-ilmailun valvontajärjestelmän vahvistamiseksi.

Kongon tasavallasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (17) Kaikki Kongon demokraattisessa tasavallassa lentotoimintalupansa saaneet lentoliikenteen harjoittajat ovat sisältyneet liitteeseen A marraskuusta 2009 alkaen. Komissio ja EASA järjestivät 12 päivänä lokakuuta 2012 kuulemistilaisuuden Kongon tasavallan toimivaltaisen viranomaisen (ANAC) kanssa. ANAC esitteli kuulemistilaisuudessa tähän mennessä saavutettua edistystä lieventääkseen niitä turvallisuuteen liittyviä huolenaiheita, jotka Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö (ICAO) oli yksilöinyt yleisen turvallisuusvalvonnan arviointiohjelmansa (USOAP) puitteissa vuonna 2008 suoritettussa tarkastuksessa.
- (18) ANAC esitti komissiolle todisteet siitä, että lentoliikenteen harjoittajan Société Nouvelle Air Congo lentotoimintalupa on rauennut, ja vahvisti kyseisen lentoliikenteen harjoittajan lopettaneen toimintansa. Sen vuoksi se olisi yhteisten perusteiden nojalla poistettava liitteestä A.
- (19) ANAC toimitti komissiolle tietoja, joiden mukaan seuraaville lentoliikenteen harjoittajille oli myönnetty lentotoimintalupa: Canadian Airways' Congo, Émeraude, Equajet ja Mistral Aviation. Koska ANAC ei kuitenkaan toimittanut todisteita siitä, että kyseisten lentoliikenteen harjoittajien turvallisuutta valvotaan kansainvälisten turvallisuusnormien mukaisesti, on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että nämä lentoliikenteen harjoittajat olisi sisällytettävä liitteeseen A.

⁽¹⁾ EUVL L 170, 6.7.2010, s. 9.

⁽²⁾ EUVL L 306, 23.11.2010, s. 44.

- (20) Komissio panee merkille Kongon tasavallan toimivaltaisen viranomaisten edistymisen ja kannustaa näitä jatkamaan toimintaansa kansainväliset turvallisuusnormit täyttävän siviili-ilmailun valvontajärjestelmän luomiseksi.

Kongon demokraattisesta tasavallasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (21) Kongon demokraattisessa tasavallassa lentotoimintalupansa saaneet lentoliikenteen harjoittajat ovat sisältyneet liitteeseen A maaliskuusta 2006 alkaen ⁽¹⁾. Kongon demokraattisen tasavallan toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet aloitteen aktiivisten neuvottelujen aloittamiseksi uudelleen komission ja EASAn kanssa ja ilmoittaneet aikovansa vakaasti tehdä koko ilmailualalle ja kansalliselle valvonnasta vastaavalle sääntelyviranomaiselle perusteellisen uudelleenarvioinnin ja täydellisen uudistuksen.
- (22) Kongon demokraattisen tasavallan toimivaltaiset viranomaiset ilmoittivat, että seuraaville lentoliikenteen harjoittajille on myönnetty lentotoimintaluvat: Air Fast Congo, Fly Congo, Katanga Express, Katanga Wings, Mango Airlines ja Will Airlift. Koska ANAC ei kuitenkaan toimittanut todisteita siitä, että kyseisten lentoliikenteen harjoittajien turvallisuutta valvotaan kansainvälisten turvallisuusnormien mukaisesti, on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että nämä lentoliikenteen harjoittajat olisi säilytettävä liitteeseen A.
- (23) Kongon demokraattisen tasavallan toimivaltaiset viranomaiset eivät ole toimittaneet todisteita siitä, että muut liitteessä A mainitut lentoliikenteen harjoittajat olisivat lopettaneet toimintansa. Sen vuoksi on yhteisten perusteiden mukaisesti katsottava, että nämä lentoliikenteen harjoittajat olisi säilytettävä liitteessä A.
- (24) Komissio panee merkille Kongon demokraattisen tasavallan toimivaltaisen viranomaisten edistymisen, kannustaa näitä jatkamaan toimintaansa kansainväliset turvallisuusnormit täyttävän siviili-ilmailun valvontajärjestelmän luomiseksi ja on edelleen sitoutunut käymään hiljattain uudelleen aloitettua rakentavaa vuoropuhelua.

Curaçoasta ja Sint Maartenista tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (25) ICAOn vuonna 2008 Alankomaiden Antilleille ⁽²⁾ tekemässä tarkastuksessa tehtiin havaintoja, jotka liittyivät

kaikkiin turvallisuudenvalvontajärjestelmän kriittisiin elementteihin. Alankomaiden Antillien toimivaltaisilla viranomaisilla ei ole turvallisuusvalvontatoimintojen toteuttamiseksi riittävästi teknistä henkilöstöä henkilöstön lupakirjojen, lentotoiminnan, lennonvarmistuspalvelujen ja lentopaikkojen alalla.

- (26) Lisäksi Yhdysvaltain ilmailuhallinto (FAA) teki syyskuussa 2011 Curaçaoissa IASA:n ohjelman mukaisen arvioinnin, jonka seurauksena Curaçoon ja Sint Maartenin luokitusta alennettiin luokasta 1 luokkaan 2, koska FAA katsoi, etteivät ne täysin täyttäneet kansainvälisiä turvallisuusnormeja.
- (27) Myös SAFAn arviointiohjelman puitteissa toukokuusta 2011 toukokuuhun 2012 tehdyissä asematasotarkastuksissa ⁽³⁾ havaittiin keskimäärin useampi kuin yksi suuri ongelma tarkastusta kohden.
- (28) Sen vuoksi komissio aloitti Curaçoon ja Sint Maartenin toimivaltaisten viranomaisten kanssa neuvottelut ja pyysi niiltä heinäkuussa 2012 kirjallisesti tarkempia tietoja toteutetuista ja suunnitelluista korjaavista toiminnoista. Neuvottelut ovat vielä kesken.
- (29) Curaçoon ja Sint Maartenin toimivaltaiset viranomaiset antoivat komissiolle vastauksensa, jossa esitettiin tarkemmat tiedot korjaavista toiminnoista, joita toteutetaan parhailaan tai joita suunnitellaan ICAOn ja FAAn tarkastuksissa havaittujen puutteiden korjaamiseksi.
- (30) Alankomaat ilmoitti lentoturvallisuuskomitealle antavansa teknistä tukea Curaçolle ja Sint Maartenille näiden pyrkiessä luomaan ICAOn normien mukaisen turvallisuudenvalvontajärjestelmän.
- (31) Komissio ottaa huomioon Curaçoon ja Sint Maartenin toimivaltaisten viranomaisten toimet ja kannustaa niitä jatkamaan määrätietoisesti ponnistelujaan ilmailun turvallisuusvalvontajärjestelmän puutteiden korjaamiseksi, sillä muutoin komission on toteutettava asetuksen (EY) N:o 2111/2005 mukaisia toimia. Jäsenvaltiot seuraavat edelleen tarkasti korjaavien toimien tehokkuutta SAFAn ohjelman puitteissa toteutettavien asematasotarkastuksien kautta.

⁽¹⁾ Maaliskuun 22 päivänä 2006 annetun asetuksen (EY) N:o 474/2006 johdanto-osan 60–64 kappale, EUVL L 84, 23.3.2006, s. 18.

⁽²⁾ Lokakuussa 2010 (Alankomaiden kuningaskuntaan kuuluvat) Alankomaiden Antillit jakaantui kahdeksi uudeksi maaksi: Curaçao ja Sint Maarten. Alankomaiden kuningaskunta koostuu nyt neljästä maasta,

⁽³⁾ CAA-NL-2012-30, CAA-NL-2012-154, CAA-NL-2012-155, CAA-NL-2012-156, CAA-NL-2012-161, CAA-NL-2012-162; DGAC/F-2011-1628, DGAC/F-2011-1640, DGAC/F-2011-2007, DGAC/F-2011-2329, DGAC/F-2012-230, DGAC/F-2012-231, DGAC/F-2012-603, DGAC/F-2012-693.

Päiväntasaajan Guineasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (32) Kaikki Päiväntasaajan Guineassa lentotoimintalupansa saaneet lentoliikenteen harjoittajat ovat toimintakiellossa EU:ssa ja ovat sisältyneet liitteeseen A maaliskuusta 2006 alkaen. Päiväntasaajan Guinean toimivaltaiset viranomaiset (DGAC) ovat toimittaneet komissiolle tiedon lentotoimintaluvan myöntämisestä lentoliikenteen harjoittajalle Tango Airways. Koska ei ole mitään todisteita muutoksista DGAC:n kyvyssä varmistaa kyseisessä valtiossa lentotoimintalupansa saaneiden lentoliikenteen harjoittajien valvonta, on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että myös kyseinen lentoliikenteen harjoittaja olisi sisällytettävä liitteeseen A.

Eritreasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (33) ICAO julkaisi Eritreassa marraskuussa 2010 suorittamassaan tarkastuksessa tehtyjen havaintojen perusteella kolme huomattavaa turvallisuusongelmaa toimintojen, lentokelpoisuuden ja lennonvarmistuspalvelujen aloilla ja antoi ne tiedoksi kaikille Chicagon yleissopimuksen osapuolille. Lisäksi ICAO totesi lopullisessa tarkastusraportissaan, että kansainvälisten turvallisuusnormien tehokkaan täytäntöönpanon puute oli 79,9 prosenttia.
- (34) Komissio aloitti näiden tulosten vuoksi Eritrean toimivaltaisten viranomaisten (ER-CAA) kanssa viralliset neuvottelut saadakseen tarkempia tietoja toimista, jotka ER-CAA oli toteuttanut ICAOn tarkastuksessa havaittujen turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi.
- (35) ER-CAA ilmoitti komissiolle kirjallisesti, että huomattavista turvallisuusongelmista kaksi, lentokelpoisuus ja lennonvarmistuspalvelut, oli ratkaistu mutta kolmas huomattava turvallisuusongelma, joka liittyi lentotoimintaluvan myöntämisen sertifiointimenettelyyn, oli vielä ratkaisematta, ja että sen poistamiseksi tarvittaisiin ICAOn validointikäynti. ER-CAA ei kuitenkaan toimittanut mitään tietoa jäljellä olevan huomattavan turvallisuusongelman ratkaisemiseksi toteutetuista korjaavista toimista eikä Eritrean lentoliikenteen harjoittajien – joille molemmille Eritrea on antanut luvan liikennöidä EU:hun – toiminnan valvonnasta.
- (36) Komissio on toistuvasti pyytänyt ER-CAAta neuvotteluihin saadakseen lisäselvyyttä Eritrean lentotoimintaluvan haltijoiden valvonnasta. ER-CAA on kieltäytynyt kokouksista.
- (37) ER-CAA kutsuttiin lentoturvallisuuskomiteaan, jossa se esitti kantojaan 21 päivänä marraskuuta 2012. ER-CAA ilmoitti, että ICAO on hyväksynyt sen korjaussuunnitelman ja että se katsoo omalta osaltaan ratkaisseensa huomattavan turvallisuusongelman, koska ilmailua koskevaa peruslainsäädäntöä on muutettu ja eräitä siviili-ilmailulakiasetuksia on annettu. Ei ole selvää, pyysikö Eritrea ICAOn validointikäyntiä siitä huolimatta, että ne saavat

tukea ICAOn aluetoimiston turvallisuusryhmältä (Regional Office Safety Team). Lentoturvallisuuskomitea on kuitenkin sitä mieltä, etteivät viranomaiset ole osoittaneen asianmukaisesti toteuttaneensa perusteellisia toimia kaikkien huomattavan turvallisuusongelman osatekijöiden käsittelemiseksi. Ne eivät myöskään pystyneet antamaan selvitystä valvontajärjestelyistä, jotka liittyvät Eritrean myöntämässä lentotoimintaluvassa lueteltuihin ilma-aluksiin, joiden joukossa on ulkomaalaisilta lentoliikenteen harjoittajilta miehistöineen vuokrattuja koneita, mikä merkitsee, että kyseiset ilma-alukset on kansainvälisten turvallisuusnormien vastaisesti lueteltu useissa lentotoimintaluvissa.

- (38) Vaikka kaikki Eritreassa toimilupansa saaneet lentoliikenteen harjoittajat kutsuttiin lentoturvallisuuskomiteaan, yksi niistä, Eritrean Airlines, esitti kantansa lentoturvallisuuskomitealle 21 päivänä marraskuuta 2012. Kyseinen lentoliikenteen harjoittaja vahvisti liikennöivänsä Roomaan kahta miehistöineen vuokrattua A320-ilma-alusta, muttei antanut lentoturvallisuuskomitealle tyydyttävää selvitystä toiminnan valvonnasta.
- (39) Komissio ja lentoturvallisuuskomitea panevat merkille pyrkimykset korjata Eritrean siviili-ilmailujärjestelmän turvallisuuspuutteet. Yhteisten perusteiden nojalla, niin kauan kuin ICAOn toteamia puutteita ei tosiasiallisesti ole korjattu ja niin kauan kuin erityisesti jäljellä olevaa huomattavaa turvallisuusongelmaa ei tosiasiallisesti ole ratkaistu asianmukaisilla korjaavilla toimilla, katsotaan kuitenkin, etteivät Eritrean toimivaltaiset viranomaiset kykene tässä vaiheessa panemaan täytäntöön ja valvomaan asianmukaisia turvallisuusnormeja kaikkien niiden turvallisuusvalvonnan piiriin kuuluvien lentoliikenteen harjoittajien osalta. Sen vuoksi kaikki Eritreassa lentotoimintaluvan saaneet lentoliikenteen harjoittajat olisi asetettava toimintakieltoon ja sisällytettävä liitteeseen A.
- (40) Kun jäljellä oleva huomattava turvallisuusongelma on ratkaistu ICAOta tyydyttävällä tavalla ja ICAOn tarkastuksessa havaitsemat suurimmat puutteet on korjattu tyydyttävällä tavalla, komissio on valmis järjestämään EASAn avustuksella ja jäsenvaltioiden tuella arviointikäynnin saavutetun edistyksen tarkistamiseksi ja tapauksen lentoturvallisuuskomiteassa tapahtuvan uudelleen käsittelyn valmistelemiseksi.
- (41) Hondurasin toimivaltaiset viranomaiset pyysivät kesäkuussa 2012, että Rollins Air poistettaisiin yhteisön luettelosta, koska sen lentotoimintalupa oli keskeytetty. Ne toimittivat 21 päivänä marraskuuta 2012 todisteet siitä, että Rollins Airin kuudeksi kuukaudeksi peruutettu lentotoimintalupa oli rauennut ja että se oli sittemmin peruttu 24 päivänä syyskuuta 2012. Sen vuoksi Rollins Air olisi yhteisten perusteiden nojalla poistettava liitteestä A.

Hondurasista tuleva Rollins Air

Indonesiasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (42) Indonesian toimivaltaisten viranomaisten (DGCA) kuulemisia jatketaan. Tarkoituksena on seurata DGCA:n edistymistä sen varmistamisessa, että kaikkien Indonesiassa lentotoimintalupansa saaneiden lentoliikenteen harjoittajien turvallisuutta valvotaan kansainvälisten turvallisuusnormien mukaisesti.
- (43) Komission, EASAn ja DGCA:n kesken pidettiin 18 päivän lokakuuta 2012 videokokous, jonka aikana DGCA antoi päivitettyä tietoa eräistä valvonnassaan olevista lentoliikenteen harjoittajista. Niiden mukaan 5 uudelle lentoliikenteen harjoittajalle oli annettu lentotoimintalupa: Jayawijaya Dirantara 16 päivänä huhtikuuta 2012, Pacific Royale Airways 29 päivänä toukokuuta 2012, Citilink Indonesia 22 päivänä kesäkuuta 2012, Angkasa Super Services 7 päivänä kesäkuuta 2012 ja Air Born Indonesia 6 päivänä maaliskuuta 2012. Koska DGCA ei kuitenkaan toiminut todisteita siitä, että kyseisten lentoliikenteen harjoittajien turvallisuutta valvotaan kansainvälisten turvallisuusnormien mukaisesti, on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että nämä lentoliikenteen harjoittajat olisi sisällytettävä liitteeseen A.
- (44) Lisäksi DGCA ilmoitti, että PT Sampoerna Air Nasantara oli vaihtanut nimensä ja on nyt PT Pegasus Air Services ja että PT Nyaman Air oli vaihtanut nimensä ja on nyt PT Heavy Lift, minkä vuoksi niiden nimet olisi muutettava liitteessä A.
- (45) Lisäksi DGCA ilmoitti ja toimitti vahvistuksen siitä, että Dirgantara Air Servicen lentotoimintalupa oli peruutettu 25 päivänä toukokuuta 2012. Sen vuoksi on yhteisten perusteiden mukaisesti katsottava, että tämä lentoliikenteen harjoittaja olisi poistettava liitteestä A.
- (46) DGCA esitti myös yhteenvedon Indonesiaan syyskuussa 2012 tehdyn Yhdysvaltain ilmailuhallinnon (FAA) arviointikäynnin tuloksista. Vaikka FAA totesi ilmailun turvallisuusvalvontajärjestelmän parantuneen viime vuosina, se teki myös havaintoja ja antoi suosituksia, jotka liittyivät tarkastajien koulutukseen, ulkomaalaisten ilmailutoimintojen valvontaan, täytöntöönpanopolitiikkaan ja -menettelyihin erityisesti sakkujen soveltamisen osalta sekä paikallisen infrastruktuurin parantamistarpeeseen. DGCA lupautui lähettämään jäljennöksen virallisesta arviointiraportista heti sen tultua saataville.
- (47) Komissio ja lentoturvallisuuskomitea panivat merkille Indonesian toimivaltaisten viranomaisten asianmukaisen edistymisen ja kannustavat näitä edelleen saattamaan päätökseen työn ilmailujärjestelmän saattamiseksi täysin ICAOn normien mukaiseksi.

Kazakstanista tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (48) Kazakstanin toimivaltaisten viranomaisten kanssa käydään edelleen aktiivisesti neuvotteluja. Kazakstanin toimivaltaiset viranomaiset toimittivat monia tietoja, joiden

perusteella komissio järjesti EASAn avustuksella kuulemistilaisuuden 17 päivänä lokakuuta 2012. Kazakstanin toimivaltaisia viranomaisia kuultiin myös 21 päivänä marraskuuta 2012 lentoturvallisuuskomiteassa, jossa ne esittivät selvityksiä.

- (49) Kazakstanin toimivaltaiset viranomaiset ilmoittivat, että vuonna 2009 aloitettu lentoturvallisuuden parantamiseen tähtäävä ilmailualan kunnianhimoinen uudistus etenee. Heinäkuussa 2010 annettiin uusi siviili-ilmailusäännöstö ja yli sata ilmailuasetusta, joita toimivaltaiset viranomaiset panevat parhaillaan täytäntöön. Toimivaltaiset viranomaiset kehittävät onnistuneesti myös valmiuksiaan lentoturvallisuudenarviointikeskuksen perustamisen ja pätevien lisätarkastajien palkkaamisen osalta, ja näitä toimia jatketaan tulevina kuukausina. Myös ilma-alusten ja lentoliikenteen harjoittajien uudelleensertifiointi etenee.
- (50) Kazakstanin toimivaltaiset viranomaiset ilmoittivat jatka-neensa täytäntöönpanotoimenpiteitä. Siviili-ilmailua koskevista toimintasäännöistä 3 päivänä heinäkuuta 2011 annetun liikenne- ja viestintäministerin määräyksen mukaan ICAOn turvallisuusnormien vastaisilla Neuvostoliitossa valmistetuilla ilma-aluksilla ei saa enää 1 päivästä marraskuuta 2012 alkaen liikennöidä Kazakstanin ilmatilassa; sen vuoksi Kazakstanin toimivaltaiset viranomaiset asettivat toimintakieltoon seitsemän Yak-40-ilma-alusta, kaksi Antonov 12 -ilma-alusta, viisi Antonov 24 -ilma-alusta ja yhden Tu-134-ilma-aluksen⁽¹⁾.
- (51) Kazakstanin toimivaltaiset viranomaiset ilmoittivat komissiolle myös, että viisi lentoliikenteen harjoittajaa on lopettanut toimintansa, ja esittivät todisteet siitä, että niiden lentotoimintaluvat olivat rauenneet eikä niitä ollut uusittu; nämä lentoliikenteen harjoittajat ovat: Asia Wings, Minas, Skybus, Skyjet ja Sayakhat Airlines. Sen vuoksi mainitut lentoliikenteen harjoittajat olisi yhteisten perusteiden nojalla poistettava liitteestä A.
- (52) Kazakstanin toimivaltaiset viranomaiset ilmoittivat komissiolle myös, että neljä aiemmin kaupallista ilmakuljetusta harjoittanutta lentoyhtiötä oli lopettanut toimintansa ja karsinut kalustoaan ja että nämä oli uudelleensertifioitu lentotyön osalta; nämä lentoyhtiöt ovat: Aero Aircompany, AK Suncare Aircompany, Kazair West, Ust-Kamenogorsk Air division of EKA. Sen vuoksi mainitut lentoliikenteen harjoittajat olisi yhteisten perusteiden nojalla poistettava liitteestä A.
- (53) Kazakstanin toimivaltaiset viranomaiset ilmoittivat pääministerin määränneen, että uusia lentotoimintalupia ei myönnetä ennen kuin toimivaltaiset viranomaiset pystyvät täysin täyttämään ICAOsta johtuvat velvoitteensa.

⁽¹⁾ 7 Yak-40-ilma-alusta; 2 Antonov 12 -ilma-alusta; 5 Antonov 24 -ilma-alusta; 1 Tu-134-ilma-alus.

- (54) Lentoturvallisuuskomitea kuuli Air Astanaa 21 päivänä marraskuuta 2012 saadakseen ajantasaista tietoa sen kalustosta, jota parhaillaan uudistetaan, ja Air Astana on toimittanut tältä osin tietoja. Ne ilmoittivat, että useiden ilma-alusten käytöstä oli luovuttu asteittain ja että uusia ilma-aluksia otettiin parhaillaan asteittain käyttöön nykyisten B767-tyyppisten, B757- tyyppisten ja A320-sarjan ilma-alusten sekä Fokker 50 -kaluston osalta, joista jälkimmäiset jo mainitaan liitteessä B. Air Astana vakuutti todisteineen, että sen kaluston turvallisuustaso on parantunut. Kazakstanin toimivaltaiset viranomaiset ilmoittivat, että lentotoimintaluossa mainittujen ilma-alusten toimintaan kohdistetaan jatkuvaa tiettyä valvontaa. Aruban toimivaltaiset viranomaiset esittivät myös todisteet siitä, että Air Astanan lentotoimintaluossa mainittujen Arubassa rekisteröityjen ilma-alusten lentokelpoisuutta valvotaan jatkuvasti kansainvälisten turvallisuussuunnitelmien mukaisesti ja että ne ovat osoitettujen lentokelpoisuusnormien mukaiset. Lisäksi jäsenvaltiot ja EASA vahvistivat, että Euroopan lentoasemilla SAFAn ohjelmassa tehdyissä asematasotarkastuksissa ei ilmennyt erityisiä ongelmia. Sen vuoksi liitettä B olisi yhteisten perusteiden nojalla muutettava siten, että B767-ilma-alusten, B757-ilma-alusten, A320-sarjan ja Fokker 50:n, jotka on lueteltu tai tullaan luettelemaan Air Astanan lentotoimintaluossa, sallitaan toimivan nykyisellä toimintatasolla edellyttäen, että tällaiset ilma-alukset on rekisteröity Arubassa ja kirjattu lentotoimintalupaansa ja että kaikki muutokset annetaan hyvissä ajoin tiedoksi komissiolle ja Eurocontrolille.
- (55) Jäsenvaltiot tarkastavat asianmukaisten turvallisuussuunnitelmien tosiasiallisen noudattamisen kohdentamalla asematasotarkastukset ensisijaisesti Air Astanan ilma-aluksiin asetuksen (EY) N:o 965/2012 mukaisesti. Jos näiden tarkastusten tulokset tai mitkä tahansa muut turvallisuustiedot osoittavat, että kansainväliset turvallisuussuunnitelmien eivät täyty, komission on toteutettava toimia asetuksen (EY) N:o 2111/2005 nojalla.
- (56) Komissio tukee edelleen Kazakstanin viranomaisten käynnistämän siviili-ilmailujärjestelmän kunnianhimoista uudistusta ja kehottaa niitä jatkamaan päättäväisesti ponnistelujaan kansainvälisten turvallisuussuunnitelmien mukaisen siviili-ilmailun valvontajärjestelmän perustamiseksi. Se kannustaa kyseisiä viranomaisia jatkamaan ICAOn kanssa sovitun korjaussuunnitelman täytäntöönpanoa sekä keskittymään ensisijaisesti kahteen jäljellä olevaan huomattavaan turvallisuusongelmaan ja kaikkien vastuullaan olevien lentoliikenteen harjoittajien uudelleensertifiointiin. Kun jäljellä olevat huomattavat turvallisuusongelmat on ratkaistu ICAOta tyydyttävällä tavalla, komissio on valmis järjestämään EASAn avustuksella ja jäsenvaltioiden tuella arviointikäynnin saavutetun edistyksen tarkistamiseksi ja tapauksen lentoturvallisuuskomiteassa tapahtuvan uudelleenkäsittelyn valmistelemiseksi.
- Kirgisiasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**
- (57) Kirgisiassa sijoittautuneet lentoliikenteen harjoittajat ovat olleet toimintakiellossa vuodesta 2006. Komissio järjesti EASAn avustuksella 5 päivänä lokakuuta 2012 kuulemistilaisuuden Kirgisian toimivaltaisten viranomaisten kanssa. Kyseiset viranomaiset ilmoittivat kuulemistilaisuudessa, että Kirgisia oli hyväksynyt uudet oikeudelliset puitteet ja että sen ensisijainen tavoite oli luettelosta pois pääsy.
- (58) Kirgisian toimivaltaiset viranomaiset antoivat tiedot, joiden mukaan seuraavat lentoliikenteen harjoittajat olivat vaihtaneet nimensä: Eastok Avia on nyt Air Bishkek ja Dames on nyt State Aviation Enterprise under the Ministry of Emergency Situations (SAEMES). Sen vuoksi liitettä A olisi mukautettava.
- (59) Kirgisian toimivaltaiset viranomaiset ilmoittivat, että seuraaville lentoliikenteen harjoittajille on myönnetty lentotoimintalupa: Manas Airways, Supreme Aviation ja Sky KG Airlines. Ne eivät kuitenkaan esittäneet todisteita siitä, että näiden lentoliikenteen harjoittajien turvallisuusvalvonta on kansainvälisten turvallisuussuunnitelmien mukaista. Sen vuoksi on yhteisten perusteiden mukaisesti katsottava, että nämä lentoliikenteen harjoittajat olisi sisällytettävä liitteeseen A.
- (60) Kirgisian toimivaltaiset viranomaiset esittivät komissiolle todisteet seuraavien lentoliikennelupien peruuttamisesta: Trast Aero, Asian Air ja Kyrgyzstan Airlines. Lisäksi ne ilmoittivat, että Aerostanin ja Itek Airin lentotoimintaluvat olivat rauenneet ja ettei niitä ollut uusittu. Sen vuoksi mainitut lentoliikenteen harjoittajat olisi yhteisten perusteiden nojalla poistettava liitteestä A.
- (61) Komissio on edelleen sitoutunut järjestämään EASAn avustuksella ja jäsenvaltioiden tuella turvallisuusasioita koskevan arviointikäynnin Kirgisiassa sen toimivaltaisten viranomaisten suostumuksella, jotta uusien sääntöjen täytäntöönpano ja eräiden Kirgisiassa lentotoimintalupansa saaneiden lentoliikenteen harjoittajien tyydyttävä valvonta voidaan tarkistaa paikan päällä.
- Libyasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**
- (62) Libyan toimivaltaisten viranomaisten (LCAA) kanssa käytävät neuvottelut jatkuvat, ja niiden tavoitteena on varmistaa, että Libyan siviili-ilmailun turvallisuusjärjestelmän uudistustyöt etenevät ja etenkin, että kaikkien Libyassa lentotoimintalupansa saaneiden lentoliikenteen harjoittajien turvallisuusvalvonta on kansainvälisten turvallisuussuunnitelmien mukaista.
- (63) LCAA ja Afriqiyahin, Libyan Airlinesin ja Buraq Airin edustajat tapasivat komission, EASAn ja eräitä lentoturvallisuuskomitean jäseniä 15 päivänä lokakuuta edistymistä koskevan selonteon merkeissä. LCAA ilmoitti toteuttaneensa sääntelytoimia kumoamalla Libyan yhteensä 26:sta lentoliikenteen harjoittajasta 16:n lentotoimintaluvan ⁽¹⁾. Viranomaiset ilmoittivat käyttäneensä tekniseen

⁽¹⁾ International Company, Tobruk Air Transport, Awsaj Aviation Service, Kalat Aleker Air Company, Alajniha Air Transport, Nayzak Air Transport, Qurina Air Services, Libyan Air Cargo, Air One Nine, Gulf Pearl Airlines, Horizon Airline, North African Air Transport, Madina Air, Assanad Aviation, Benina Air, Awas Aviation.

tukeen lyhyellä aikavälillä konsultteja ja pitkällä aikavälillä ICAOn apua sekä palkkaavansa parhaillaan lisää lentäjiä ja mekaanikkoja tarkastushenkilöstöksi.

- (64) LCAA ilmoitti myös aloittavansa viisivaiheisen uudelleensertifiointimenettelyn, jota sovelletaan kaikkiin Libyan lentoliikenteen harjoittajiin alkaen Libyan Airlinesista ja Afriqiyahista sekä raportoitavansa edistymisestä ja toimittavansa tarkastusraportit niiden tultua saataville. Samaan aikaan ne myös kehittävät ja panevat täytäntöön vuotuisen valvontajärjestelmän sen varmistamiseksi, että niiden lentoliikenteen harjoittajat noudattavat jatkuvasti ICAOn normeja.
- (65) Lentoturvallisuuskomitea kuuli LCAA:n, Libyan Airlinesin ja Afriqiyahin selvitykset 21 päivänä marraskuuta 2012. LCAA ilmoitti selkeästi, että Libyassa ei suvaita turvallisuuden kannalta kyseenalaista toimintaa. Ne vahvistivat 16 päivänä lokakuuta pidetyssä kokouksessa esitetyt tiedot, erityisesti sen, että Afriqiyahin A330-ilma-aluksen onnettomuuden tutkintaraportti julkaistaan ennen helmikuuta 2013 ja että uudelleensertifiointiprosessi päättynee Libyan Airlinesin ja Afriqiyahin osalta joulukuuhun 2012 ja muiden lentoliikenteen harjoittajien osalta joulukuuhun 2013 mennessä. Ne ilmoittivat myös toteuttavansa jatkossakin turvallisuusriskien torjumiseksi tarvittavia täytäntöönpanotoimia, jollainen oli A320-ilma-aluksen väliaikainen lentokielto.
- (66) Libyan Airlines ilmoitti parannuksista turvallisuudenvalvontaprosesseissaan ja miehistön koulutuksessa.
- (67) Afriqiyah ilmoitti lentoturvallisuuskomitealle laadunvarmistusjärjestelmästä ja ulkopuolisten kouluttajien käytöstä. Se ilmoitti myös, että A330-ilma-aluksen onnettomuuden johdosta lentoaikatauluja muutettiin lentäjien väsymysriskin vähentämiseksi, lentäjille järjestettiin koulutusohjelma ylösvetotoimenpiteestä ja turvallisuusohjelmien kehittämisessä käytettiin apuna ulkopuolista asiantuntemusta. Lentoliikenteen harjoittaja ilmaisi halunsa liikennöidä Espanjaan, Ranskaan, Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, Italiaan, Saksaan ja Itävaltaan, kun LCAA on poistanut nykyiset rajoitukset.
- (68) Komissio ja lentoturvallisuuskomitea olivat tyytyväisiä LCAA:n asianmukaiseen suunnitelmaan ilmailujärjestelmän turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi, toimien realistiseen aikatauluun ja tähänastiseen kehitykseen. Ne panivat merkille, että LCAA pitää voimassa nykyiset rajoitukset, jotka koskevat Libyan lentoliikenteen harjoittajien liikennöintiä EU:hun, Norjaan, Sveitsiin ja Islantiin, kunnes viisivaiheinen uudelleensertifiointi on saatu kokonaan päätökseen ja havaitut merkittävät puutteet korjattu, minkä jälkeen yksittäisille lentoliikenteen harjoittajille

voidaan komission suostumuksella antaa lupa aloittaa kaupalliset lennot EU:hun, Norjaan, Sveitsiin ja Islantiin.

- (69) Lisäksi LCAA sitoutui toimittamaan jokaisen uudelleensertifioidun lentoliikenteen harjoittajan osalta komissiolle yksityiskohtaiset tiedot uudelleensertifiointiprosessista ja kokoontumaan komission ja jäsenvaltioiden kanssa keskustelemaan yksityiskohtaisesti asianomaisista tarkastuksista, havainnoista, toteutetuista korjaavista toimita, ratkaisutoimista sekä suunnitelmista jatkaa jatkuvaa valvontaa kunnes rajoitusten höllentämisestä sovitaan. Jos nämä tiedot eivät osoita komissiota ja jäsenvaltioita tyydyttävällä tavalla, että uudelleensertifiointiprosessi on saatu tehokkaasti päätökseen ja että kestävä jatkuvaa valvontaa toteutetaan ICAOn normien mukaisesti, komission on toteutettava toimia estääkseen lentoliikenteen harjoittajia liikennöimästä EU:n, Norjan, Sveitsin ja Islannin ilmatilaan. Komissio voi lisäselvityksiä tarvittaessa päättää tehdä ennen rajoitusten höllentämistä tarkastuskäynnin.
- (70) Niiden lentoliikenteen harjoittajien osalta, joiden myöhemmin sallitaan liikennöidä EU:hun, jäsenvaltiot tarkastavat asianmukaisten turvallisuusnormien tosiasiallisen noudattamisen kohdentamalla asematasotarkastukset ensisijaisesti kyseisen lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksiin asetuksen (EY) N:o 965/2012 mukaisesti. Jos näiden tarkastusten tulokset tai mitkä tahansa muut turvallisuustiedot osoittavat, että kansainväliset turvallisuusnormit eivät täyty, komission on toteutettava toimia asetuksen (EY) N:o 2111/2005 nojalla.

Mauritanian islamilaisesta tasavallasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (71) Mauritaniassa lentotoimintalupansa saaneet lentoliikenteen harjoittajat ovat sisältyneet liitteeseen A marraskuusta 2010 alkaen⁽¹⁾. Mauritania toimivaltaiset viranomaiset (ANAC) ovat sittemmin sitoutuneet aktiivisiin neuvotteluihin komission kanssa antaakseen päivitettyä tietoa siviili-ilmailua koskevan sääntelyn uudistamisesta saavutetusta edistymisestä ja ovat toimittaneet tältä osin tietoja useaan otteeseen. ANACin ja Mauritania Airlinesin kanssa järjestettiin kaksi kokousta, toinen 24 päivänä syyskuuta ja toinen 10 päivänä lokakuuta 2012. Lisäksi lentoturvallisuuskomitea kuuli ANACia ja Mauritania Airlines Internationalia 21 päivänä marraskuuta 2012.
- (72) ANAC ilmoitti, että turvallisuudenvalvontajärjestelmän uudistamiseksi oli toteutettu määrätietoisia toimia ja että tuloksia oli jo saatu: erityisesti uusi siviili-ilmailusäännöstö, siviili-ilmailulainsäädännön muuttaminen Chacagon yleissopimuksen liitteiden mukaisesti, ANACin johtoon, rakenteeseen ja henkilöstöön tehdyt muutokset

⁽¹⁾ Marraskuun 22 päivänä 2010 annetun asetuksen (EY) N:o 1071/2010 johdanto-osan 43–51 kappale, EUVL L 306, 23.11.2010, s. 49.

sekä kattavien menettelyjen käyttöönottoaminen lentoliikenteen harjoittajien sertifiointia ja jatkuvaa valvontaa varten.

- (73) ANAC ilmoitti toteuttaneensa tehokkaita täytäntöönpanotoimia. ANAC ilmoitti erityisesti, että Mauritania Airwaysin lentotoimintalupa raukesi 15 päivänä joulukuuta 2010 eikä sitä uusittu, koska kyseinen lentoliikenteen harjoittaja lopetti toimintansa. ANAC ilmoitti myös, että lentoliikenteen harjoittajan Class Aviation luvat ja poikkeukset peruutettiin tammikuussa 2011.
- (74) ICAO teki saavutetun edistymisen validoimiseksi Mauritaniaan kaksi koordinoitua varmistuskäyntiä (ICVM), toisen huhtikuussa ja toisen syyskuussa 2012. Varmistuskäyntien loppuraportit osoittavat, että on saavutettu merkittävää edistystä: kansainvälisten turvallisuusnormien yleinen noudattaminen on parantunut 47 prosenttia. ICAO vahvisti komissiolle 1 päivänä lokakuuta 2012 ANACin saavuttaman poikkeuksellisen edistyskseen. Tarkastuskäynneillä todettiin kuitenkin tarve jatkaa kaikkien korjaavien toimien tehokasta täytäntöönpanoa erityisesti valvontavelvoitteiden ja havaittujen turvallisuusongelmien ratkaisemisen osalta, sillä ICAOn raporttien mukaan kansainvälisten turvallisuusnormien tehokkaan täytäntöönpanon puute on niiden osalta 51 ja 58 prosenttia. ANAC ilmoitti aikovansa jatkaa päättäväisesti toimia ICAOn normien noudattamisen parantamiseksi entisestään.
- (75) Komissio arvioi ANACin kanssa käytyjen kuulemisten yhteydessä erityisesti Mauritania Airlines Internationalin turvallisuudenvalvonnan vakautta. Mauritania Airlines Internationalin alkuperäisessä sertifiointissa havaittiin puutteita, koska sen lentotoimintalupa myönnettiin 8 päivänä toukokuuta 2011 ilman, että olisi esitetty todisteita siitä, että lentoyhtiön alkuperäisen sertifiointin aikana havaitut lukuisat puutteet oli tosiasiallisesti korjattu ennen lentotoimintaluvan myöntämistä; näitä puutteita olivat erityisesti RVSM-luvat (pienennetty korkeusporrastusminimi) sekä lentotietojen seurannan ja maahenkilöstön puute. ANAC ja Mauritania Airlines International kuitenkin ilmoittivat, että kaikki puutteet oli korjattu, ja toimittavat todisteet 25 päivänä lokakuuta 2012. ANAC ilmoitti myös, että lentoyhtiöön sovelletaan nyt kansainvälisten turvallisuusnormien mukaista riittävää jatkuvaa valvontaa, ja toimitti tästä todisteet.
- (76) Lentoturvallisuuskomitea panee tyytyväisenä merkille Mauritanian toimivaltaisten viranomaisten raporttoiman edistymisen ICAOn havaitsemien puutteiden korjaamisessa ja Mauritania Airlines Internationalin alkuperäisessä sertifiointissa havaittujen puutteiden korjaamisessa. Kun otetaan huomioon ANACin päättämät ja täytäntöönpanemat tehokkaat täytäntöönpanotoimet toisten, jo toimintansa lopettaneiden lentoliikenteenharjoittajien osalta, yhteisten perusteiden nojalla arvioidaan, että kaikki Mauritaniassa lentotoimintalupansa saaneet lentoliikenteen harjoittajat olisi poistettava liitteestä A.
- (77) ANAC ilmoitti ja vahvisti kirjallisesti, että Mauritania Airlines International ei aio aloittaa uudelleen lentoja

EU:hun lyhyellä aikavälillä, lukuun ottamatta Las Palmas de Gran Canariaa (Espanja), eikä ainakaan ennen helmikuuta 2013.

- (78) Espanjan toimivaltaiset viranomaiset ilmoittivat antaneensa ANAcille teknistä apua ja vahvistivat olevansa tyytyväisiä siihen, että lennot aloitetaan uudelleen Las Palmas de Gran Canariaan.
- (79) Jäsenvaltiot tarkastavat asianmukaisten turvallisuusnormien tosiasiallisen noudattamisen kohdentamalla asematasotarkastukset ensisijaisesti Mauritanian lentoliikenteen harjoittajien ilma-aluksiin asetuksen (EY) N:o 965/2012 mukaisesti.
- (80) Komissio aikoo järjestää EASAn avustuksella ja jäsenvaltioiden tuella turvallisuusarviointikäynnin varmistaakseen, onko ANACin toteuttamat toimenpiteet pantu tyydyttävällä tavalla täytäntöön.
- (81) Jos näiden asematasotarkastusten tulokset tai mitkä tahansa muut turvallisuustiedot osoittavat, että kansainväliset turvallisuusnormit eivät täyty, komission on toteutettava toimia asetuksen (EY) N:o 2111/2005 nojalla.

Filippiineiltä tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (82) Filippiineillä lentotoimintalupansa saaneet lentoliikenteen harjoittajat ovat 31 päivästä maalikuuta 2010 alkaen sisältyneet liitteeseen A ⁽¹⁾. Filippiinien toimivaltaisten viranomaisten (CAAP) kanssa on jatkettu neuvotteluja päivitettyjen tietojen saamiseksi siviili-ilmailua koskevan sääntelyn uudistamisen edistymisestä. Tietoja toimitettiin useaan otteeseen, ja 18 päivänä marraskuuta 2012 pidettiin videokokous komission, jota avusti EASA, ja CAAPin välillä.
- (83) CAAP ilmoitti, että ICAO oli tehnyt lokakuussa 2012 koordinoitua varmistuskäynnin (ICVM), ja esitti kantansa sen alustaviin tuloksiin, joiden mukaan ICAOn normien yleinen noudattaminen oli parantunut 7 prosenttia. Lentoliikenteen harjoittajien turvallisuusvalvontaan liittyvä huomattava turvallisuusongelma, jonka ICAO antoi tiedoksi kaikille Chicagon yleissopimuksen osapuolille, jäi kuitenkin vielä ratkaisematta, ja ICAO havaitsi muitakin turvallisuusongelmia, jotka liittyivät ilma-alusrekisteriin.
- (84) CAAP vahvisti, että AviaTour Fly'In oli ollut maaliskuussa 2012 ⁽²⁾ tapahtuneen ihmishenkiä vaatineen onnettomuuden lisäksi osallisena toiseenkin ihmishenkiä vaatineeseen onnettomuuteen, joka tapahtui 18 päivänä elokuuta 2012. CAAP ei vastannut riittävän asianmukaisesti komission tietopyyntöihin, varsinkin kun se ei toimittanut riittävästi tietoa kyseisen lentoliikenteen harjoittajan lentotoimintaluvan voimassaolosta, jonka piti aiemmin

⁽¹⁾ Maaliskuun 30 päivänä 2010 annetun asetuksen (EY) N:o 273/2010 johdanto-osan 74–87 kappale, EUVL L 84, 31.3.2010, s. 32.

⁽²⁾ Huhtikuun 3 päivänä 2012 annetun asetuksen (EU) N:o 295/2012 johdanto-osan 43 kappale, EUVL L 98, 4.4.2012, s. 17.

toimitettujen tietojen perusteella päätyä 14 päivänä elokuuta 2012, eikä molempia onnettomuuksia koskevien tutkintojen tuloksista.

- (85) Vaikka komissio sai tietoja, joiden mukaan lentoliikenteen harjoittajat South West Air Corporation, Airgurus ja Skyjet olivat aloittaneet kaupallisen lentoliikenteen, CAAP ei vastannut asianmukaisesti komission tietopyyntöihin varsinkin, kun se ei toimittanut kyseisten lentoliikenteen harjoittajien lentotoimintalupia ja niihin liittyviä täydellisiä toimintaspesifikaatioita; CAAP ei myöskään kyennyt osoittamaan, että mainittujen lentoliikenteen harjoittajien hyväksyntä ja jatkuva valvonta täyttävät sovellettavat kansainväliset turvallisuussuunnitelmien mukaisesti katsottava, että myös nämä lentoliikenteen harjoittajat olisi sisällytettävä liitteeseen A.
- (86) Komissio tukee edelleen Filippiinien toimivaltaisten viranomaisten toteuttamaa siviili-ilmailujärjestelmän uudistusta ja kehottaa kyseisiä viranomaisia jatkamaan määrätietoisesti toimintaansa kansainväliset turvallisuussuunnitelmien täyttävän siviili-ilmailun valvontajärjestelmän luomiseksi. Tätä varten se kehottaa kyseisiä viranomaisia jatkamaan määrätietoisesti toimiaan FAAn ja ICAOn kanssa sovitun korjaussuunnitelman täytäntöönpanemiseksi keskittyen erityisesti ratkaisemattomiin huomattaviin turvallisuusongelmiin ja kaikkien niiden valvonnassa olevien toimijoiden uudelleensertifiointiin sekä tehokkaihin täytäntöönpanotoimiin turvallisuusongelmissa ja sovellettavan lainsäädännön rikkomistapauksissa. Kun FAA on muuttanut arviotaan siitä, miten Filippiinit noudattaa kansainvälisiä turvallisuussuunnitelmia, ja kaikki huomattavat turvallisuusongelmat on ratkaistu ICAOta tyydyttävällä tavalla, komissio on valmis järjestämään EASAn avustuksella ja jäsenvaltioiden tuella arviointikäynnin saavutetun edistyksen tarkistamiseksi ja tapauksen lentoturvallisuuskomiteassa tapahtuvan uudelleenkäsittelyn valmistelemiseksi.

Jordan Aviation

- (87) Komissio teki EASAn avustamana Jordanian haaseimittiseen kuningaskuntaan turvallisuusarviointikäynnin 30 päivän syyskuuta ja 4 päivän lokakuuta 2012 välisenä aikana sen tarkistamiseksi, onko toimivaltaisten siviili-ilmailuviranomaisten (CARC) ja lentoliikenteen harjoittajan Jordan Aviation (PSC) toteuttamat toimenpiteet asetuksessa (EY) N:o 1197/2011 kuvattujen turvallisuusongelmien ratkaisemiseksi pantu täytäntöön tyydyttävällä tavalla.
- (88) CARC esitti arviointikäynnin aikana arviointiryhmälle todisteita sen korjaus- ja ennaltaehkäisy-suunnitelman tehokkuudesta, joka laadittiin ja pantiin täytäntöön sen jälkeen kun EU oli määrännyt lentoliikenteen harjoittajalle Jordan Aviation toimintarajoituksia. Se myös osoitti pystyvänsä nyt noudattamaan ICAO:n normien mukaisia velvollisuuksiaan niiden lentoliikenteen harjoittajien valvomiseksi, joille se on myöntänyt lentotoimintalupia. Ar-

viointiryhmä raportoi, että CARCin sitoumus panna korjaus- ja ennaltaehkäisy-suunnitelma täytäntöön on uskottava, että tähän mennessä on saavutettu merkittäviä parannuksia ja että sen lähestymistapa menettelyissä havaittujen puutteiden korjaamiseksi on avoin, yhteistyöhaluinen ja rakentava. Vaikka arviointiryhmä sai varmistuksen sille, että nykyisillä valvontamenettelyillä pystytään takaamaan, että lentoliikenteen harjoittajat toteuttavat oikea-aikaisesti tehokkaita korjaavia toimia havaittujen turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi, havaittiin myös parantamisen varaa erityisesti minimivarusteluettelon ja vaarallisten aineiden kuljetuksen hyväksymismenettelyjen osalta.

- (89) CARC on kohdistanut marraskuusta 2011 lentoliikenteen harjoittajaan Jordan Aviation tiukempaa valvontaa keskittymällä asematasotarkastuksiin, reittitarkastuksiin, ilma-aluksen lentokelpoisuuden tarkastuksiin ja jatkuvan lentokelpoisuuden hallintaorganisaation tarkastuksiin. Jordan Aviationia arvioitiin myös vuositarkastuksessa sen osalta, miten se noudattaa Jordanian siviili-ilmailuasetuksia. Näiden tarkastusten tulokset osoittavat jatkuvan lentokelpoisuuden hallinnan parantuneen merkittävästi. Kun Jordan Aviation oli hakenut uuden tyyppisen ilma-aluksen (Airbus A330-200) lisäämistä kalustoonsa, CARC arvioi lisäksi lentoliikenteen harjoittajan kyvyn ottaa käyttöön uusi ilma-alustyyppi. Lentotoimintaluvan muutokset saatiin päätökseen 9 päivänä toukokuuta 2012, ja Airbus A330-200 lisättiin Jordan Aviationin lentotoimintaluvan toimintaspesifikaatioihin.
- (90) Arviointiryhmälle esitettiin arviointikäynnin aikana todisteita Jordan Aviationin laatiman ja täytäntöönpaneman korjaus- ja ennaltaehkäisy-suunnitelman tehokkuudesta. Vaikka lentoliikenteen harjoittaja pystyi osoittamaan, että jatkuvan lentokelpoisuuden hallintaa varten käyttöön otettu järjestelmä on nyt riittävä varmistamaan lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksen lentokelpoisuuden säilymisen, ryhmä havaitsi myös parantamisen varaa erityisesti uuden reitin liikennöimiseen ja miehistösuunnitelmaan liittyvien menettelyjen osalta.
- (91) Koska CARC ja Jordan Aviation esittivät pyynnön asetuksella (EY) N:o 1197/2011 vahvistettujen toimintarajoitusten uudelleenarvioimiseksi ja asianomaiset edellytykset täyttyivät, CARCia ja Jordan Aviationia pyydettiin esittämään kantansa lentoturvallisuuskomitealle. Kuuleminen tapahtui 21 päivänä marraskuuta 2012. CARC ja Jordan Aviation antoivat kokouksessa yksityiskohtaisia tietoja myös korjaussuunnitelmasta, joka oli laadittu käynnin aikana havaittujen puutteiden korjaamiseksi.
- (92) Lentoturvallisuuskomitea oli tyytyväinen CARCin ja Jordan Aviationin edistymiseen kansainvälisten turvallisuusnormien täytäntöönpanossa ja katsoi, että kyseisen lentoliikenteen harjoittajan osalta ei ole tarpeen määrätä lisärajoituksia. Sen vuoksi on yhteisten perusteiden mukaisesti katsottava, että Jordan Aviation olisi poistettava liitteestä B.

- (93) Jäsenvaltiot tarkastavat asianmukaisten turvallisuusnormien tosiasiallisen noudattamisen kohdentamalla asematasotarkastuksia ensisijaisesti kyseisen lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksiin asetuksen (EU) N:o 965/2012 mukaisesti.

Air Madagascar

- (94) Lentoliikenteen harjoittajan Air Madagascar toimintaa on rajoitettu, ja se sisältyy liitteeseen B asetuksen (EY) N:o 390/2011 nojalla. Madagaskarin toimivaltaisten viranomaisten (ACM) ja Air Madagascarin kanssa on jatkettu neuvotteluja päivitettyjen tietojen saamiseksi korjaavien toimien täytäntöönpanon edistymisestä.
- (95) ICAO teki 21–25 päivänä toukokuuta 2012 koordinoitun varmistuskäynnin (ICVM), jossa havaittiin hieman edistystä, sillä ICAOn normien tehokkaan täytäntöönpanon puute oli laskenut 70,7 prosentista 44,4 prosenttiin. Tarkastuskäynnillä havaittiin kuitenkin myös tarve jatkaa kaikkien korjaavien toimien tehokasta täytäntöönpanoa erityisesti niiden säännösten osalta, jotka koskevat teknisen henkilöstön koulutusta ja pätevyyttä, valvontavelvoitteita ja turvallisuusongelmien ratkaisemista, joiden osalta ICAOn normien tehokkaan täytäntöönpanon puute on 67, 58 ja 86 prosenttia.
- (96) ACM ja lentoliikenteen harjoittaja Air Madagascar pyysivät tulla kuulluiksi lentoturvallisuuskomiteassa, ja näitä kuultiin 20 päivänä marraskuuta 2012. Ne esittelivät toimintasuunnitelmiansa täytäntöönpanon edistymistä. ACM ilmoitti myös tehneensä kaksivuotisen sopimuksen ulkopuolisesta teknisestä avusta turvallisuudenvalvonnan tukemiseksi. Lentoturvallisuuskomitea pani merkille saavutetun edistymisen ja oli tyytyväinen siihen, miten ACM pyrkii parantamaan valmiuksiaan voidakseen täyttää ICAOn vaatimuksiin liittyvät velvollisuutensa.
- (97) Lentoturvallisuuskomitea kannustaa ACM:ää jatkamaan ponnistelujaan kaikkien ICAO:n tekemässä ICVM-tarkastuksessa ja erityisesti Madagaskarissa sertifioitujen lentoliikenteen harjoittajien valvonnan alalla havaittujen laiminlyöntien korjaamiseksi. Komissio on valmis EASAn avustuksella ja jäsenvaltioiden tuella arvioimaan tilannetta paikan päällä heti, kun ACM:n ja Air Madagascarin toimintasuunnitelmien täytäntöönpano on edistynyt riittävästi.

Venäjän federaatiosta tuleva Vim Avia

- (98) Komissio teki EASAn ja eräiden jäsenvaltioiden avustamana Venäjän federaatioon turvallisuusarviointikäynnin 4–8 päivänä kesäkuuta 2012 sen tarkistamiseksi, onko Venäjän federaation toimivaltaisten viranomaisten (FATA)

ja lentoliikenteen harjoittaja VIM AVIAN toteuttamat toimenpiteet asetuksissa (EU) N:o 1197/2011 ⁽¹⁾ ja (EU) N:o 295/2012 ⁽²⁾ kuvattujen turvallisuusongelmien ratkaisemiseksi pantu täytäntöön tyydyttävällä tavalla. Tähän turvallisuusarviointiin sisältyvät käynnit FATA:n ja VIM AVIAN päätoimipaikkoihin ja lentoliikenteen harjoittajan huoltotiloihin Domodedovon lentoasemalla sekä yhden kalustoon kuuluvan ilma-aluksen asematasotarkastus. Arvioinnin tulosten mukaan VIM AVIA on yleisesti ottaen edistynyt turvallisuudenvalvontajärjestelmän kehittämiseksi. VIM AVIAN korjaussuunnitelmien osalta ilmeni kuitenkin, että 12:sta korjaavasta toimesta kolmea ei voitu pitää tehokkaasti täytäntöönpanuina. VIM AVIAa pyydettiin tarkistamaan ja täydentämään toimintasuunnitelmaansa vastaavasti ennen liikennöinnin aloittamista uudelleen EU:hun.

- (99) FATA ilmoitti komissiolle 20 päivänä kesäkuuta 2012, että lentoliikenteen harjoittajalle oli jälleen annettu lupa liikennöidä kyseisestä päivämäärästä alkaen EU:hun ja EU:sta sillä perusteella, että se oli onnistuneesti saattanut päätökseen näihin kolmeen alueeseen liittyvät korjaavat lisätoimet.
- (100) Komissio ilmaisi ilmoitettuja lisätoimia tarkasteltuaan huolensa siitä, miten yritys on pystynyt saattamaan ne tosiasiallisesti päätökseen niin lyhyessä ajassa. Venäjän toimivaltaisia viranomaisia pyydettiin kiinnittämään huomiota myös Espanjassa 26 päivänä kesäkuuta 2012 tehdyn asematasotarkastuksen ⁽³⁾ epätydyttäviin tuloksiin, jotka toivat ilmi puutteita VIA AVIAN jatkuvassa lentokelpoisuudessa ja huollossa. Venäjän toimivaltaisia viranomaisia pyydettiin myös toimittamaan tietoja VIM AVIALle 24 kesäkuuta 2012 tapahtuneesta vaaratilanteesta.
- (101) Edellä esitetyn perusteella komissio, EASA ja eräät lentoturvallisuuskomitean jäsenet pitivät 19 päivänä lokakuuta 2012 kokouksen Venäjän toimivaltaisten viranomaisten ja VIM AVIAN kanssa. VIM AVIA ilmoitti, että korjaavia toimia oli toteutettu ja että kaikki kesäkuussa 2012 Venäjälle tehdyssä turvallisuusasioita koskevan arviointikäynnin loppuraportissa todetut ratkaisemattomat ongelmat oli ratkaistu, sekä toimitti kokouksen jälkeen todisteet ratkaisutoimista. FATA ilmoitti, että VIM AVIALle 24 kesäkuuta 2012 tapahtuneesta vakavasta vaaratilanteesta oli avattu kaksi tutkintaa, ja esitti yhteenvedon päätelmistä.
- (102) Espanja vahvisti lentoturvallisuuskomitealle, että kaikki VIM AVIALle Espanjassa myöhemmin tehdyissä asematasotarkastuksissa tehtyihin havaintoihin liittyvät puutteet oli ratkaistu. Espanja ilmoitti myös Madridissa VIM AVIAN edustajien kanssa pidetystä kokouksesta ja mainitsi yrityksellä olevan yhteistyöhakuinen asenne.

⁽¹⁾ EUVL L 303, 22.11.2011, s. 14.

⁽²⁾ EUVL L 98, 4.4.2012, s. 13.

⁽³⁾ Nro AESA-E-2012-392.

- (103) Jäsenvaltiot tarkastavat asianmukaisten turvallisuusnormien tosiasiallisen noudattamisen kohdentamalla Euroopan lentoasemilla asematasotarkastuksia ensisijaisesti kyseisen lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksiin. Jos näiden asematasotarkastusten tulokset osoittavat VIM AVIAN toiminnassa toistuvia turvallisuusongelmia, komission on toteutettava toimia asetuksen (EY) N:o 2111/2005 nojalla.

Ruandasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (104) Ruandan toimivaltaiset viranomaiset toimittivat 9 päivänä toukokuuta 2012 komissiolle kirjalliset todisteet siitä, että Silverback Cargo Freightersin lentotoimintalupa oli peruutettu 30 päivänä lokakuuta 2009. Sen vuoksi on yhteisten perusteiden mukaisesti katsottava, että Silverback Cargo Freighters olisi poistettava liitteestä A.
- (105) Komissio ja lentoturvallisuuskomitea panevat kuitenkin merkille, että Ruandalla on edelleen huomattava turvallisuusongelma USOAP-tarkastuksen johdosta, jonka ICAO teki vuonna 2007 ja antoi tiedoksi kaikille Chicagon yleissopimuksen osapuolille. Sen vuoksi komissio kannustaa Ruandan toimivaltaisia viranomaisia jatkamaan

ponnistelujaan turvallisuusongelmien ratkaisemiseksi ja seuraa edelleen tarkasti Ruandan ilmailuturvallisuuden tilannetta sen varmistamiseksi, että kaikki jäljellä olevat turvallisuusongelmat ratkaistaan tehokkaasti.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 474/2006 seuraavasti:

- 1) Korvataan liite A tämän asetuksen liitteessä A olevalla tekstillä.
- 2) Korvataan liite B tämän asetuksen liitteessä B olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Joaquín ALMUNIA
Varapuheenjohtaja*

LIITE

"LIITE A

LUETTELO TÄYDELLISESSÄ TOIMINTAKIELLOSSA EU:SSA OLEVISTA LENTOLIIKENTEEN HARJOITTAJISTA ⁽¹⁾

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Suriname
CONSORCIO VENEZOLANO DE INDUSTRIAS AERONAUTICAS Y SERVICIOS AEREOS, SA "CONVIASA"	VCV-DB-10	VCV	Venezuelan bolivaarinen tasavalta
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Ghanan tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Afganistanin viranomaisilta, mukaan lukien:			Afganistanin islamilainen tasavalta
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistanin islamilainen tasavalta
KAM AIR	AOC 001	KMF	Afganistanin islamilainen tasavalta
PAMIR AIRLINES	Ei tiedossa	PIR	Afganistanin islamilainen tasavalta
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Afganistanin islamilainen tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Angolan viranomaisilta, lukuun ottamatta liitteeseen B sisältyvää TAAG Angola Airlinesia, mukaan lukien:			Angolan tasavalta
AEROJET	AO 008-01/11	Ei tiedossa	Angolan tasavalta
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Angolan tasavalta
Air Gicango	009	Ei tiedossa	Angolan tasavalta
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Angolan tasavalta
AIR NAVE	017	Ei tiedossa	Angolan tasavalta
ANGOLA AIR SERVICES	006	Ei tiedossa	Angolan tasavalta
Diexim	007	Ei tiedossa	Angolan tasavalta
FLY540	AO 004-01 FLYA	Ei tiedossa	Angolan tasavalta
GIRA GLOBO	008	GGL	Angolan tasavalta

⁽¹⁾ Liitteessä A mainitulle lentoliikenteen harjoittajalle voidaan sallia liikennöintioikeuksien käyttäminen, jos se käyttää sellaiselta lentoliikenteen harjoittajalta miehistöineen vuokrattua konetta, jota ei ole asetettu toimintakieltoon, edellyttäen, että asianmukaisia turvallisuusnormeja noudatetaan.

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
HELIANG	010	Ei tiedossa	Angolan tasavalta
HELIMALONGO	AO 005-01/11	Ei tiedossa	Angolan tasavalta
MAVEWA	016	Ei tiedossa	Angolan tasavalta
SONAIR	AO 002-01/10-SOR	SOR	Angolan tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Beninin viranomaisilta, mukaan lukien:			Beninin tasavalta
AERO BENIN	PEA No 014/ MDCTTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS	AEB	Beninin tasavalta
AFRICA AIRWAYS	Ei tiedossa	AFF	Beninin tasavalta
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/ MDCTTTATP-PR/ DEA/SCS	N/A	Beninin tasavalta
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/ MDCTTP-PR/ ANAC/DEA/SCS.	BGL	Beninin tasavalta
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/ MDCTTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS.	LTL	Beninin tasavalta
COTAIR	PEA No 015/ MDCTTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS.	COB	Beninin tasavalta
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/ MDCTTP-PR/ DEA/SCS	BNR	Beninin tasavalta
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/ MDCTTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS	TNB	Beninin tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Kongon tasavallan viranomaisilta, mukaan lukien:			Kongon tasavalta
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Kongon tasavalta
CANADIAN AIRWAYS CONGO	RAC06-012	Ei tiedossa	Kongon tasavalta
EMERAUDE	RAC06-008	Ei tiedossa	Kongon tasavalta
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Kongon tasavalta
EQUAJET	RAC06-007	Ei tiedossa	Kongon tasavalta
EQUATORIAL CONGO AIRLINES SA.	RAC 06-014	Ei tiedossa	Kongon tasavalta
MISTRAL AVIATION	RAC06-011	Ei tiedossa	Kongon tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	Ei tiedossa	Kongon tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintalupansa niiden toiminnan valvonasta vastaavilta Kongon demokraattisen tasavallan viranomaisilta, mukaan lukien:			Kongon demokraattinen tasavalta
AFRICAN AIR SERVICE COMMUTER	104/CAB/MIN/TVC/2012	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR FAST CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0039/2010	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/0053/2010	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/0056/2010	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/00625/2010	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
BLUE AIRLINES	106/CAB/MIN/TVC/2012	BUL	Kongon demokraattinen tasavalta
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Kongon demokraattinen tasavalta
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	ABB	Kongon demokraattinen tasavalta
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0064/2010	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
CETRACA AVIATION SERVICE	105/CAB/MIN/TVC/2012	CER	Kongon demokraattinen tasavalta
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
CONGO EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/083/2009	EXY	Kongon demokraattinen tasavalta
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/0050/2010	CAA	Kongon demokraattinen tasavalta
DOREN AIR CONGO	102/CAB/MIN/TVC/2012	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Kongon demokraattinen tasavalta
FilalR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	FIL	Kongon demokraattinen tasavalta
FLY CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0126/2012	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2011	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/011/2011	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Kongon demokraattinen tasavalta
International Trans Air Business (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/0065/2010	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
JET CONGO AIRWAYS	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
KATANGA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/0083/2010	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
KATANGA WINGS	409/CAB/MIN/TVC/0092/2011	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/0059/2010	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/001/2011	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
Lignes Aériennes Congolaises (LAC)	Ministerin lupa (ordonnance 78/205)	LCG	Kongon demokraattinen tasavalta
MALU AVIATION	098/CAB/MIN/TVC/2012	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/009/2011	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
SERVICES AIR	103/CAB/MIN/TVC/2012	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
STELLAR AIRWAYS	AAC/DG/DTA/TM/787/2011	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/0084/2010	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
TRACEP CONGO/TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/0085/2010	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/073/2011	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
WILL AIRLIFT	409/CAB/MIN/TVC/0247/2011	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Kongon demokraattinen tasavalta
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Djiboutin viranomaisilta, mukaan lukien:			Djibouti
DAALLO AIRLINES	Ei tiedossa	DAO	Djibouti
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Päiväntasaajan Guinean viranomaisilta, mukaan lukien:			Päiväntasaajan Guinea
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Ei tiedossa	Päiväntasaajan Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Päiväntasaajan Guinea
Punto Azul	2012/0006/MTTCT/DGAC/SOPS	Ei tiedossa	Päiväntasaajan Guinea
TANGO AIRWAYS	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Päiväntasaajan Guinea
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Eritrean viranomaisilta, mukaan lukien:			Eritrea
ERITREAN AIRLINES	AOC No 004	ERT	Eritrea
NASAIR ERITREA	AOC No 005	NAS	Eritrea
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Indonesian viranomaisilta, Garuda Indonesiaa, Airfast Indonesiaa, Mandala Airlinesia, EkspresTransportasiAntarbenuaa, Indonesian Air Asiaa ja Metro Bataviaa lukuun ottamatta, mukaan lukien:			Indonesian tasavalta
AIR BORN INDONESIA	135-055	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvas (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
ANGKASA SUPER SERVICES	135-050	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
ASCO NUSA AIR	135-022	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
CITILINK INDONESIA	121-046	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonesian tasavalta
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Indonesian tasavalta
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonesian tasavalta
EASTINDO	135-038	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
Enggang Air Service	135-045'	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
Ersa Eastern Aviation	135-047	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonesian tasavalta
HEAVY LIFT	135-042	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
INDONESIA AIR TRANSPORT	121-034	IDA	Indonesian tasavalta
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
JAYAWIJAYA DIRGANTARA	121-044	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
KAL STAR	121-037	KLS	Indonesian tasavalta
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonesian tasavalta
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Indonesian tasavalta
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonesian tasavalta
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
Matthew Air Nusantara	135-048	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Indonesian tasavalta
MIMIKA AIR	135-007	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
PACIFIC ROYALE AIRWAYS	121-045	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
PEGASUS AIR SERVICES	135-036	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonesian tasavalta
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
PURA WISATA BARUNA	135-025	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonesian tasavalta
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
SKY AVIATION	135-044	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
SMAC	135-015	SMC	Indonesian tasavalta
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonesian tasavalta
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
SURYA AIR	135-046	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
TransNusa Aviation Mandiri	121-048	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Indonesian tasavalta
TRAVIRA UTAMA	135-009	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Indonesian tasavalta
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonesian tasavalta
UNINDO	135-040	Ei tiedossa	Indonesian tasavalta
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Indonesian tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Kazakstanin viranomaisilta, lukuun ottamatta Air Astanaa, mukaan lukien:			Kazakstanin tasavalta
AIR ALMATY	AK-0453-11	LMY	Kazakstanin tasavalta
AIR TRUST AIRCOMPANY	AK-0455-12	RTR	Kazakstanin tasavalta
ASIA CONTINENTAL Airlines	AK-0317-12	CID	Kazakstanin tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
ATMA AIRLINES	AK-0437-10	AMA	Kazakstanin tasavalta
AVIA-JAYNAR / avia-zhaynar	AK-067-12	SAP	Kazakstanin tasavalta
BEYBARS AIRCOMPANY	AK-0442-11	BBS	Kazakstanin tasavalta
BEK AIR	AK-0463-12	BEK	Kazakstanin tasavalta
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0456-12	BRY	Kazakstanin tasavalta
COMLUX-KZ	AK-0449-11	KAZ	Kazakstanin tasavalta
DETA AIR	AK-0458-12	DET	Kazakstanin tasavalta
EAST WING	AK-0465-12	EWZ	Kazakstanin tasavalta
LUK AERO (FORMER EASTERN EXPRESS)	AK-0464-12	LIS	Kazakstanin tasavalta
EURO-ASIA AIR	AK-0441-11	EAK	Kazakstanin tasavalta
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	AK-0445-11	KZE	Kazakstanin tasavalta
FLY JET KZ	AK-0446-11	FJK	Kazakstanin tasavalta
INVESTAVIA	AK-0447-11	TLG	Kazakstanin tasavalta
IRTYSH AIR	AK-0439-11	MZA	Kazakstanin tasavalta
JET AIRLINES	AK-0459-12	SOZ	Kazakstanin tasavalta
JET ONE	AK-0468-12	JKZ	Kazakstanin tasavalta
KAZAIR JET	AK-0442-11	KEJ	Kazakstanin tasavalta
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0466-12	KUY	Kazakstanin tasavalta
KAZAVIASPAS	AK-0452-11	KZS	Kazakstanin tasavalta
MEGA Airlines	AK-0462-12	MGK	Kazakstanin tasavalta
Prime aviation	AK-0448-11	PKZ	Kazakstanin tasavalta
SAMAL AIR	AK-0454-12	SAV	Kazakstanin tasavalta
SEMEYAVIA	AK-450-11	SMK	Kazakstanin tasavalta
SCAT	AK-0460-12	VSV	Kazakstanin tasavalta
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0438-11	JTU	Kazakstanin tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Kirgisian viranomaisilta, mukaan lukien:			Kirgisian tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
AIR MANAS	17	MBB	Kirgisian tasavalta
Avia Traffic Company	23	AVJ	Kirgisian tasavalta
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CBK	Kirgisian tasavalta
Click Airways	11	CGK	Kirgisian tasavalta
STATE AVIATION ENTERPRISE UNDER THE MINISTRY OF EMERGENCY SITUATIONS (SAEMES)	20	DAM	Kirgisian tasavalta
AIR BISHKEK (FORMERLY EASTOK AVIA)	15	EEA	Kirgisian tasavalta
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgisian tasavalta
Kyrgyzstan	03	LYN	Kirgisian tasavalta
MANAS AIRWAYS	42	BAM	Kirgisian tasavalta
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kirgisian tasavalta
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Kirgisian tasavalta
Sky Way air	39	SAB	Kirgisian tasavalta
SUPREME AVIATION	40	SGK	Kirgisian tasavalta
VALOR AIR	07	VAC	Kirgisian tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Liberian viranomaisilta			Liberia
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Gabonin tasavallan viranomaisilta, lukuun ottamatta liitteeseen B sisältyviä Gabon Airlinesia, Afrijetia ja SN2AG:tä, mukaan lukien:			Gabonin tasavalta
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	Ei tiedossa	Gabonin tasavalta
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Gabonin tasavalta
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Gabonin tasavalta
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Gabonin tasavalta
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Gabonin tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Gabonin tasavalta
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	Ei tiedossa	Gabonin tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Mosambikin tasavallan viranomaisilta, mukaan lukien:			Mosambikin tasavalta
Aero-Servicos sarl	MOZ-08	Ei tiedossa	Mosambikin tasavalta
Aerovisao de Mozambique	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Mosambikin tasavalta
CFA Mozambique	MOZ-10	Ei tiedossa	Mosambikin tasavalta
CFM-Transportes e trabalho aereo SA	MOZ-07	Ei tiedossa	Mosambikin tasavalta
Emilio Air Charter lda	MOZ-05	Ei tiedossa	Mosambikin tasavalta
ETA Air Charter LDA	MOZ-04	Ei tiedossa	Mosambikin tasavalta
Helicopteros Capital	MOZ-11	Ei tiedossa	Mosambikin tasavalta
KAYA AIRLINES	MOZ-09	Ei tiedossa	Mosambikin tasavalta
Mozambique Airlines (linhas aereas de moçambique)	MOZ-01	LAM	Mosambikin tasavalta
Mozambique Express/MEX	MOZ-02	MXE	Mosambikin tasavalta
Unique Air Charter	MOZ-13	Ei tiedossa	Mosambikin tasavalta
Safari Air	MOZ-12	Ei tiedossa	Mosambikin tasavalta
VR Cropsprayers lda	MOZ-06	Ei tiedossa	Mosambikin tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Filippiinien viranomaisilta, mukaan lukien:			Filippiinien tasavalta
AEROEQUIPEMENT AVIATION	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
AEROMAJESTIC	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Aerowurks Aerial Spraying Services	2010030	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
AIR ASIA PHILIPPINES	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
AIRGURUS	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Air Philippines Corporation	2009006	GAP	Filippiinien tasavalta
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Airtrack Agricultural Corporation	2010027	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
Asia Aircraft Overseas Philippines Inc.	4AN9800036	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Aviation Technology Innovators, Inc.	4AN2007005	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
AVIATOUR'S FLY'N INC.	200910	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
AYALA aviation corp.	4AN9900003	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Beacon	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
BENDICE transport management inc.	4AN2008006	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Canadian helicopters philippines inc.	4AN9800025	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Cebu Pacific Air	2009002	CEB	Filippiinien tasavalta
CERTEZA INFOSYSTEMS CORP.	2011040	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Chemtrad Aviation Corporation	2009018	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
CM aero SERVICES	20110401	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Corporate Air	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Cyclone airways	4AN9900008	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Far East Aviation Services	2009013	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
F.F. Cruz and Company, Inc.	2009017	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Huma Corporation	2009014	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Inaec Aviation Corp.	4AN2002004	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
INTERISLAND AIRLINES	2010023	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Island Aviation	2009009	SOY	Filippiinien tasavalta
Island HELICOPTER SERVICES	2011043	SOY	Filippiinien tasavalta
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Lion Air, Incorporated	2009019	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Macro asia air taxi services	2010029	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
MID-SEA EXPRESS		Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Mindanao Rainbow Agricultural Development Services	2009016	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
NORTHSKY AIR INC.	2011042	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
Omni aviation corp.	2010033	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Pacific East Asia Cargo Airlines, Inc.	4AS9800006	PEC	Filippiinien tasavalta
Pacific Airways Corporation	4AN9700007	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Pacific Alliance Corporation	4AN2006001	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Philippine Airlines	2009001	PAL	Filippiinien tasavalta
Philippine Agricultural aviation corp.	4AN9800015	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Royal air charter services Inc.	2010024	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Royal Star Aviation, Inc.	2010021	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
SKYJET	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
SOUTH EAST ASIA AIRLINE INC. (SE-AIR)	2009 004	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
SOUTHERN AIR FLIGHT SERVICES	2011045	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Southstar aviation company, inc.	4AN9800037	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
SOUTHWEST AIR CORPORATION	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Spirit of Manila Airlines Corporation	2009008	MNP	Filippiinien tasavalta
Subic international air charter	4AN9900010	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Subic seaplane, inc.	4AN2000002	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Topflite airways, inc.	4AN9900012	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Transglobal Airways Corporation	2009007	TCU	Filippiinien tasavalta
World aviation, corp.	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
WcC Aviation Company	2009015	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
YOkota aviation, inc.	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
ZenitH Air, Inc.	2009012	Ei tiedossa	Filippiinien tasavalta
Zest Airways Incorporated	2009003	RIT	Filippiinien tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta São Tomén ja Príncipen viranomaisilta, mukaan lukien:			São Tomé ja Príncipe
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	Ei tiedossa	São Tomé ja Príncipe

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	São Tomé ja Príncipe
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	São Tomé ja Príncipe
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Ei tiedossa	São Tomé ja Príncipe
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	São Tomé ja Príncipe
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Ei tiedossa	São Tomé ja Príncipe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	São Tomé ja Príncipe
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	São Tomé ja Príncipe
TRANSCARG	01/AOC/2009	Ei tiedossa	São Tomé ja Príncipe
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	São Tomé ja Príncipe
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Sierra Leonen viranomaisilta, mukaan lukien:			Sierra Leone
AIR RUM, Ltd	Ei tiedossa	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, Ltd	Ei tiedossa	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Ei tiedossa	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, Ltd	Ei tiedossa	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Ei tiedossa	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Sierra Leone
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Sudanin viranomaisilta, mukaan lukien:			Sudanin tasavalta
ALFA AIRLINES	054	AAJ	Sudanin tasavalta
ALMAJAL AVIATION SERVICE	015	MGG	Sudanin tasavalta
ALMAJARA AVIATION	Ei tiedossa	MJA	Sudanin tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
ATTICO AIRLINES (TRANS ATTICO)	023	ETC	Sudanin tasavalta
AZZA TRANSPORT COMPANY	012	AZZ	Sudanin tasavalta
BADER AIRLINES	035	BDR	Sudanin tasavalta
FOURTY EIGHT AVIATION	054	WHB	Sudanin tasavalta
GREEN FLAG AVIATION	017	Unkown	Sudanin tasavalta
MARSLAND COMPANY	040	MSL	Sudanin tasavalta
NOVA AIRLINES	001	NOV	Sudanin tasavalta
Sudan Airways	Ei tiedossa	SUD	Sudanin tasavalta
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	010	SNV	Sudanin tasavalta
SUN AIR COMPANY	051	SNR	Sudanin tasavalta
TARCO AIRLINES	056	Ei tiedossa	Sudanin tasavalta
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Swazimaan viranomaisilta, mukaan lukien:			Swazimaa
SWAZILAND AIRLINK	Ei tiedossa	SZL	Swazimaa
Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Sambian viranomaisilta, mukaan luettuna:			Sambia
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Sambia

LIITE B

LUETTELO LENTOLIIKENTEEN HARJOITTAJISTA, JOIDEN TOIMINTAA EU:SSA RAJOITETAAN ⁽¹⁾

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluovassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluov (AOC) numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio	Ilmaaluksen tyyppi	Rekisteritunnus ja, jos saatavilla, sarjanumero	Rekisteröintivaltio
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	DPRK	Koko kalusto, paitsi: 2 TU 204 -ilma-alusta	Koko kalusto, paitsi: P-632, P-633	Korean demokraattinen kansantasavalta
AFRIJET ⁽¹⁾	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Gabonin tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 2 Falcon 50 -ilma-alusta, 2 Falcon 900 -ilma-alusta	Koko kalusto, paitsi: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR	Gabonin tasavalta
AIR ASTANA ⁽²⁾	AK-0443-11	KZR	Kazakstan	Koko kalusto, paitsi: B-767-ilma-alus, B-757-ilma-alus, A319/320/321-ilma-alus, Fokker 50 -ilma-alus	Koko kalusto, paitsi: lentotoimintaluovassa mainittu ilma-alus B-767-kalustossa, ilma-alus B-757 kalustossa, lentotoimintaluovassa mainittu ilma-alus A319/320/321-kalustossa, lentotoimintaluovassa mainittu ilma-alus Fokker 50 -kalustossa	Aruba (Alankomaiden kuningaskunta)
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) Ltd	AOC 017	ALE	Ghanan tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 2 DC8-63F-ilma-alusta	Koko kalusto, paitsi: 9G-TOP ja 9G-RAC	Ghanan tasavalta
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Madagaskar	Koko kalusto, paitsi: 2 Boeing B-737-300 -ilma-alusta, 2 ATR 72-500 -ilma-alusta, 1 ATR 42-500 -ilma-alus, 1 ATR 42-320 -ilma-alus ja 3 DHC 6-300 -ilma-alusta	Koko kalusto, paitsi: 5R-MFH, 5R-MFI, 5R-MJE, 5R-MJF, 5R-MJG, 5R-MVT, 5R-MGC, 5R-MGD, 5R-MGF	Madagaskarin tasavalta
Air Service Comores	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komorit	Koko kalusto, paitsi: LET 410 UVP	Koko kalusto, paitsi: D6-CAM (851336)	Komorit
GABON AIRLINES ⁽³⁾	001/MTAC/ANAC	GBK	Gabonin tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 1 Boeing B-767-200 -ilma-alus	Koko kalusto, paitsi: TR-LHP	Gabonin tasavalta

⁽¹⁾ Liitteessä B mainitulle lentoliikenteen harjoittajalle voidaan sallia liikennöintioikeuksien käyttäminen, jos se käyttää sellaiselta lentoliikenteen harjoittajalta miehistöineen vuokrattua konetta, jota ei ole asetettu toimintakieltoon, edellyttäen, että asianmukaisia turvallisuusvaatimuksia noudatetaan.

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvas- (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio	Ilmaaluksen tyyppi	Rekisteritunnus ja, jos saatavilla, sarjanumero	Rekisteröintivaltio
IRAN AIR ⁽⁴⁾	FS100	IRA	Iranin islami-lainen tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 14 A-300 -ilma-alusta, 8 A-310 -ilma-alusta, 1 B-737 -ilma-alus	Koko kalusto, paitsi: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	Iranin islami-lainen tasavalta
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabonin tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 1 Challenger CL-601 -ilma-alus, 1 HS-125-800 -ilma-alus	Koko kalusto, paitsi: TR-AAG, ZS-AFG	Gabonin tasavalta; Etelä-Afrikan tasavalta.
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angolan tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 5 Boeing B-777 -ilma-alusta ja 4 Boeing B-737-700 -ilma-alusta	Koko kalusto, paitsi: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TEG, D2-TEH, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Angolan tasavalta

⁽¹⁾ Afrijet saa toistaiseksi Euroopan unionissa toimiessaan käyttää ainoastaan mainittuja poikkeusluvan saaneita ilma-aluksia.

⁽²⁾ Air Astanan sallitaan ainoastaan käyttää nykyisessä toiminnassaan EU:ssa edellä lueteltuja ilma-alustyyppisiä, edellyttäen että (1) ne on rekisteröity Arubassa ja (2) kaikista lentotoimintalupa-antavista muutoksista ilmoitetaan komissiolle ja Eurocontrolille hyvissä ajoin.

⁽³⁾ Gabon Airlines saa toistaiseksi Euroopan unionissa toimiessaan käyttää ainoastaan mainittuja poikkeusluvan saaneita ilma-aluksia.

⁽⁴⁾ Iran Air saa liikennöidä Euroopan unioniin tietyillä ilma-aluksilla asetuksen (EU) N:o 590/2010 johdanto-osan 69 kappaleessa vahvistetuin edellytyksin, EUVL L 170, 6.7.2010, s. 15.”

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1147/2012,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2012,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse mehiläisvahan (E 901), karnaubavahan (E 903), sellakan (E 904) ja mikrokiteisen vahan (E 905) käytöstä tiettyjen hedelmien pinnalla****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelisäaineista 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan ja 30 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II vahvistetaan unionissa elintarvikkeissa käytettäväksi hyväksyttyjen elintarvikelisäaineiden luettelo ja niiden käyttöä koskevat edellytykset.
- (2) Tätä luetteloa voidaan muuttaa elintarvikelisäaineiden, elintarvike-entsymien ja elintarvikearomien yhtenäisestä hyväksymismenettelystä 16 päivänä joulukuuta 2008 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1331/2008 ⁽²⁾ tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
- (3) Unionissa hyväksyttyjen elintarvikelisäaineiden luettelo voidaan asetuksen (EY) N:o 1331/2008 3 artiklan 1 kohdan nojalla saattaa ajan tasalle joko komission aloitteesta tai asiaa koskevan hakemuksen perusteella.
- (4) Komissio on vastaanottanut useita hakemuksia, jotka koskevat mehiläisvahan (E 901) käytön hyväksymistä paprikoiden, tomaattien, kurkkujen, banaanien, mangojen ja avokadojen, granaattiomenoiden sekä kaikkien hedelmien pinnalla, karnaubavahan (E 903) ja sellakan (E 904) käytön hyväksymistä granaattiomenoiden, avokadojen ja papaijoiden pinnalla sekä mikrokiteisen vahan (E 905) käytön hyväksymistä ananasten pinnalla. Hakemukset on toimitettu jäsenvaltioiden saataville.
- (5) Mehiläisvaha (E 901), karnaubavaha (E 903), sellakkaa (E 904) ja mikrokiteistä vaha (E 905) käsittelevät hakemukset koskevat käyttöä näiden hedelmien tai näiden hedelmien kaltaisten kasvien kiillotusaineena pintakäsittelyssä, jolla parannetaan säilyvyyttä. Käsittely suojaa hedelmiä kuivumiselta ja hapettumiselta ja estää homeiden ja tiettyjen mikro-organismien kasvua. Käytön tekniset perusteet koskevat etenkin lähinnä trooppisen ilmastosta maista tuotavia hedelmiä. Nämä hedelmät on suojattava myös pitkän kuljetuksen ajaksi.
- (6) Nämä elintarvikelisäaineet on tarkoitettu ulkoiseen käsittelyyn, eikä niiden odoteta siirtyvän hedelmien syötävään sisäosaan. Tästä syystä sellaisten hedelmien käsittelyllä, joiden kuoria ei syödä, ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen. Sen vuoksi on aiheellista sallia me-

hiläisvahan (E 901), karnaubavahan (E 903), sellakan (E 904) ja mikrokiteisen vahan (E 905) käyttö pääosin trooppisen ilmastosta maista tuotavien hedelmien, toisin sanoen banaanien, mangojen, avokadojen, granaattiomenoiden, papaijoiden ja ananasten, pinnalla.

- (7) Asetuksen (EY) N:o 1331/2008 3 artiklan 2 kohdan mukaan komissio pyytää Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', lausunnon asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II esitetyn unionissa hyväksyttyjen elintarvikelisäaineiden luettelon saattamiseksi ajan tasalle, paitsi jos kyseisellä ajan tasalle saattamisella ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen. Koska mehiläisvahan (E 901) hyväksyminen käytettäväksi banaanien, mangojen ja granaattiomenoiden pinnalla, karnaubavahan (E 903) ja sellakan (E 904) hyväksyminen käytettäväksi granaattiomenoiden, mangojen, avokadojen ja papaijoiden pinnalla sekä mikrokiteisen vahan (E 905) hyväksyminen käytettäväksi ananasten pinnalla on sellainen kyseisen luettelon ajan tasalle saattaminen, jolla ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen, elintarviketurvallisuusviranomaiselta ei ole tarpeen pyytää lausuntoa.
- (8) Komissio tarkastelee edelleen hakemuksia, jotka koskevat vahojen käyttöä muiden hedelmien ja kasvien pinnalla ottaen huomioon kuluttajien turvallisuuden silloin, kun ulkoiset osat todennäköisesti syödään, tekniset perusteet sekä kuluttajien mahdollisen harhaanjohtamisen, myös merkintävaatimukset.
- (9) Komission asetuksen (EU) N:o 1129/2011 ⁽³⁾ siirtymäsäännösten mukaisesti asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II vahvistettua elintarvikelisäaineiden luetteloa sovelletaan periaatteessa 1 päivästä kesäkuuta 2013. Jotta hyväksyttyjen, markkinoilla olevien elintarvikelisäaineiden uudet käyttötarkoitukset voidaan sallia ennen kyseistä päivämäärää, näille käyttötarkoituksille on tarpeen vahvistaa aikaisempi soveltamispäivä.
- (10) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitettä II olisi muutettava.
- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketurvallisuuden ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset, eivätkä Euroopan parlamentti ja neuvosto ole vastustaneet niitä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1333/2008 muuttaminen

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liite II tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 16.

⁽²⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 295, 12.11.2011, s. 1.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2012.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

LIITE

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II olevan E osan elintarvikeryhmässä 04.1.1 ”Tuoreet kokonaiset hedelmät ja kasvikset” lisäaineita E 901, E 903, E 904 ja E 905 koskevat kohdat seuraavasti:

E 901	Mehiläisvaha, valkoinen ja keltainen	<i>quantum satis</i>		Ainoastaan hedelmien, nimittäin sitrushedelmien, melonien, omenoiden, päärynöiden, persikoiden, ananaksien, banaanien, mangojen, avokadojen ja granaattiomenoiden pintakäsittelyyn ja pähkinöiden kiillotukseen.	Soveltamisaika banaanien, mangojen, avokadojen ja granaattiomenoiden osalta: 25 päivästä joulukuuta 2012 lähtien.
E 903	Karnaubavaha	200		Ainoastaan hedelmien, nimittäin sitrushedelmien, melonien, omenoiden, päärynöiden, persikoiden, ananaksien, granaattiomenoiden, mangojen, avokadojen ja papaijoiden pintakäsittelyyn ja pähkinöiden kiillotukseen.	Soveltamisaika granaattiomenoiden, mangojen, avokadojen ja papaijoiden osalta: 25 päivästä joulukuuta 2012 lähtien.
E 904	Sellakka	<i>quantum satis</i>		Ainoastaan hedelmien, nimittäin sitrushedelmien, melonien, omenoiden, päärynöiden, persikoiden, ananaksien, granaattiomenoiden, mangojen, avokadojen ja papaijoiden pintakäsittelyyn ja pähkinöiden kiillotukseen.	Soveltamisaika granaattiomenoiden, mangojen, avokadojen ja papaijoiden osalta: 25 päivästä joulukuuta 2012 lähtien.
E 905	Mikrokiteinen vaha	<i>quantum satis</i>		Ainoastaan hedelmien, nimittäin melonien, papaijoiden, mangojen, avokadojen ja ananasten pintakäsittelyyn.	Soveltamisaika ananasten osalta: 25 päivästä joulukuuta 2012 lähtien.”

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 1148/2012,

annettu 4 päivänä joulukuuta 2012,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse rikkidioksidin ja sulfiittien (E 220–228) ja propyleeniglykolialginaatin (E 405) käytöstä fermentoiduissa rypälemehupohjaisissa juomissa

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelisäaineista 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan ja 30 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II vahvistetaan unionissa elintarvikkeissa käytettäväksi hyväksyttyjen elintarvikelisäaineiden luettelo ja niiden käyttöä koskevat edellytykset.
- (2) Tätä luetteloa voidaan muuttaa elintarvikelisäaineiden, elintarvike-entsyymien ja elintarvikearomien yhtenäisestä hyväksymismenettelystä 16 päivänä joulukuuta 2008 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1331/2008 ⁽²⁾ tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
- (3) Unionissa hyväksyttyjen elintarvikelisäaineiden luettelo voidaan asetuksen (EY) N:o 1333/2008 3 artiklan 1 kohdan nojalla saattaa ajan tasalle joko komission aloitteesta tai asiaa koskevan hakemuksen perusteella.
- (4) Hakemus rikkidioksidin ja sulfiittien (E 220–228) ja propyleeniglykolialginaatin (E 405) käytön hyväksymiseksi on esitetty 30 päivänä kesäkuuta 2011 ja toimitettu jäsenvaltioiden saataville.
- (5) Rypäleiden puristemehusta käyttämällä valmistetuissa juomissa on teknisistä syistä tarpeen käyttää rikkidioksidia ja sulfiitteja (E 220–228) ja propyleeniglykolialginaattia (E 405). Rikkidioksidia ja sulfiitteja (E 220–228) lisätään hapettumisen pysäyttämiseksi ja mikro-organismien kasvun estämiseksi. Ne ehkäisevät myös ei-toivottujen hiivojen kasvun pullojen toisen käymisen aikana. Propyleeniglykolialginaattia (E 405) lisätään, jotta saadaan aikaan vaahdon stabiiloituminen, pidempään säilyvät hiilidioksidikuplat ja pehmeämpi ja kestävämpi kuohunta.
- (6) Elintarvikealan tiedekomitea on vahvistanut hyväksyttävät pä väsaannit rikkidioksidille ja sulfiiteille (E 220–228) ⁽³⁾ ja propyleeniglykolialginaatille (E 405) ⁽⁴⁾. Rypäleiden pu-

ristemehusta käyttämällä valmistetut juomat ovat alkoholijuomia, jotka ominaisuuksiensa vuoksi ovat verrattavissa oluen ja mallasjuomien kaltaisiin muihin alkoholijuomiin. Näiden juomien kulutusta voidaan siis pitää vaihtoehtona muiden alkoholijuomien, etenkin oluen ja mallasjuomien, kulutukselle. Tästä uudesta käyttötarkoituksesta aiheutuva lisäaltistuminen rikkidioksidille ja sulfiiteille (E 220–228) ja propyleeniglykolialginaatille (E 405) pysyy rajallisena eikä johda kokonaissaannin kasvuun. Sen vuoksi on aiheellista sallia rikkidioksidin ja sulfiittien (E 220–228) ja propyleeniglykolialginaatin (E 405) käyttö vaahdon stabiointiaineena rypäleiden puristemehusta käyttämällä valmistetuissa juomissa.

- (7) Asetuksen (EY) N:o 1331/2008 3 artiklan 2 kohdan mukaan komissio pyytää Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta lausunnon asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II esitetyn unionissa hyväksyttyjen elintarvikelisäaineiden luettelon saattamiseksi ajan tasalle, paitsi jos kyseisellä ajan tasalle saattamisella ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen. Koska rikkidioksidin ja sulfiittien (E 220–228) ja propyleeniglykolialginaatin (E 405) hyväksyminen käytettäväksi vaahdon stabiointiaineena rypäleiden puristemehusta käyttämällä valmistetuissa juomissa on sellainen kyseisen luettelon ajan tasalle saattaminen, jolla ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta ei ole tarpeen pyytää lausuntoa.
- (8) Komission asetuksen (EU) N:o 1129/2011 ⁽⁵⁾ siirtymäsäännösten mukaisesti asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II vahvistettua elintarvikelisäaineiden luetteloa sovelletaan periaatteessa 1 päivästä kesäkuuta 2013. Jotta rikkidioksidin ja sulfiittien (E 220–228) ja propyleeniglykolialginaatin (E 405) käyttö rypäleiden puristemehusta käyttämällä valmistetuissa juomissa voidaan sallia ennen kyseistä päivämäärää, tälle kyseisten elintarvikelisäaineiden käytölle on tarpeen vahvistaa aikaisempi soveltamispäivä.
- (9) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitettä II olisi muutettava.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset, eivätkä Euroopan parlamentti ja neuvosto ole vastustaneet niitä,

⁽¹⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 16.

⁽²⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_35.pdf

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_32.pdf

⁽⁵⁾ EUVL L 295, 12.11.2011, s. 1.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liite II tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2012.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II olevassa E osassa olevaan elintarvikeryhmään 14.2.8 ”Muut alkoholijuomat, myös alkoholijuomien ja alkoholittomien juomien sekä väkevien alkoholijuomien sekoitukset, joiden alkoholipitoisuus on alle 15 %” seuraavat kohdat numerojärjestyksessä:

	”E 220–228	Rikkidioksidi – sulfiitit	20	(3)	Ainoastaan rypäleiden puristemehusta käyttämällä valmistetuissa juomissa.	Soveltamisaika: 25 päivästä joulukuuta 2012 lähtien.
	E 405	Propyleeniglykoliaalgiinaatti	100		Ainoastaan rypäleiden puristemehusta käyttämällä valmistetuissa juomissa.	Soveltamisaika: 25 päivästä joulukuuta 2012 lähtien.
		(3): Enimmäismäärät ilmoitetaan SO ₂ :na ja koskevat kaikista lähteistä saatavaa kokonaismäärää; jos SO ₂ -pitoisuus on enintään 10 mg/kg tai 10 mg/l, katsotaan, ettei lisäainetta esiinny.”				

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1149/2012,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2012,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse rosmariiniuutteiden (E 392) käytöstä täytetyn kuivan makaronin ja pastan täytteissä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelisiä aineista 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan ja 30 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II vahvistetaan unionissa elintarvikkeissa käytettäväksi hyväksyttyjen elintarvikelisiä aineiden luettelo ja niiden käyttöä koskevat edellytykset.
- (2) Tätä luetteloa voidaan muuttaa elintarvikelisiä aineiden, elintarvike-entsyymien ja elintarvikearomien yhtenäisestä hyväksymismenettelystä 16 päivänä joulukuuta 2008 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1331/2008 ⁽²⁾ tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
- (3) Unionissa hyväksyttyjen elintarvikelisiä aineiden luettelo voidaan asetuksen (EY) N:o 1331/2008 3 artiklan 1 kohdan nojalla saattaa ajan tasalle joko komission aloitteesta tai asiaa koskevan hakemuksen perusteella.
- (4) Hakemus rosmariiniuutteiden (E 392) käytön hyväksymiseksi antioksidanttina täytetyn kuivan makaronin ja pastan täytteissä on esitetty ja toimitettu jäsenvaltioiden saataville.
- (5) Antioksidantit ovat aineita, jotka suojaavat elintarvikkeita hapettumisen aiheuttamalta pilaantumiselta, kuten rasvan härskiintymiseltä ja värinmuutoksilta. Täytetyn kuivan makaronin ja pastan täytteissä käytettävät rosmariiniuutteet (E 392) parantavat valmistusohjeeseen sisältyvien rasvojen ja öljyjen (esimerkiksi kasviöljyn, lihassa olevan rasvan, juuston sekä maitopohjaisten ainesosien) stabiili-teettia tuotteen koko säilyvyysajan. Täytetyn kuivan makaronin ja pastan maku säilyy muuttumattomampana ilman rasvan hapettumisesta johtuvia aistinvaraisia virheitä ja poikkeavia vivahteita.
- (6) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen on arvioinut rosmariiniuutteiden käytön elintarvikelisiä aineena ⁽³⁾. Huomioon otettiin turvallisuusmarginaalit, jotka saatiin käyttäen eri tutkimuksista saatuja NOAEL-tasojä ⁽⁴⁾, joissa NOAEL-tasot olivat yleensä korkeimmat testatut annostasot, ja varovaisia arvioita ravinnon kautta tapahtuvasta altistumisesta, ja niiden perusteella pääteltiin, etteivät tiedeellisessä lausunnossa kuvatut rosmariiniuutteiden ehdotetut käyttötarkoitukset ja käyttömäärät aiheuttaisi turvallisuusriskiä. Lisäsaanti, joka aiheutuu uudesta käyttötarkoituksesta täytetyn kuivan makaronin ja pastan täytteissä, ei lisää kokonaissaantia merkittäväällä tavalla. Sen vuoksi on aiheellista sallia rosmariiniuutteiden (E 392) käyttö antioksidanttina täytetyn kuivan makaronin ja pastan täytteissä.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1331/2008 3 artiklan 2 kohdan mukaan komissio pyytää Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta lausunnon asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II esitetyn unionissa hyväksyttyjen elintarvikelisiä aineiden luettelon saattamiseksi ajan tasalle, paitsi jos kyseisellä ajan tasalle saattamisella ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen. Koska rosmariiniuutteiden (E 392) hyväksyminen käytettäväksi antioksidanttina täytetyn kuivan makaronin ja pastan täytteissä on sellainen edellä tarkoitetun luettelon ajan tasalle saattaminen, jolla ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta ei ole tarpeen pyytää lausuntoa.
- (8) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta vahvistamalla unionissa hyväksyttyjen elintarvikelisiä aineiden luettelo 11 päivänä marraskuuta 2011 annetun komission asetuksen (EU) N:o 1129/2011 ⁽⁵⁾ siirtymäsäännösten mukaan unionissa elintarvikkeissa käytettäväksi hyväksyttyjen elintarvikelisiä aineiden luetteloa ja niiden käyttöä koskevia edellytyksiä käsittelevää liitettä II sovelletaan 1 päivästä kesäkuuta 2013. Jotta rosmariiniuutteiden (E 392) käyttö täytetyn kuivan makaronin ja pastan täytteissä voidaan sallia ennen kyseistä päivämäärää, tälle kyseisen lisäaineen käytölle on tarpeen vahvistaa aikaisempi soveltamispäivä.
- (9) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitettä II olisi muutettava.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset, eivätkä Euroopan parlamentti ja neuvosto ole vastustaneet niitä,

⁽¹⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 16.⁽²⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 1.⁽³⁾ The EFSA Journal (2008) 721, s. 1–29.⁽⁴⁾ NOAEL (No Observed Adverse Effect Level) – testatun aineen taso tai pitoisuus, joka ei aiheuta havaittavaa haittavaikutusta.⁽⁵⁾ EUVL L 295, 12.11.2011, s. 1.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liite II tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2012.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE

Asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II olevassa E osassa olevaan elintarvikeryhmään 06.4.5 Täytetyn makaronin ja pastan (raviolin ja vastaavien) täytteet

a) lisätään lisäaineita E 200–203 koskevan kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

	"E 392	Rosmariiniuutteet	250	(41) (46)	Ainoastaan täytetyn kuivan makaronin ja pastan täytteissä.	Soveltamisaika: 25 päivästä joulukuuta 2012 lähtien"
--	--------	-------------------	-----	-----------	--	---

b) Lisätään alaviitteen 2 jälkeen alaviitteet seuraavasti:

"(41): Ilmoitettuna kokonaisrasvapitoisuudesta.

(46): Karnosolin ja karnosiinihapon yhteismääränä."

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1150/2012,
annettu 4 päivänä joulukuuta 2012,
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	41,5
	MA	54,9
	TN	81,9
	TR	68,5
	ZZ	61,7
0707 00 05	AL	59,9
	MA	133,1
	TR	104,1
	ZZ	99,0
0709 93 10	MA	120,6
	TR	93,3
	ZZ	107,0
0805 10 20	AR	49,7
	ZA	62,1
	ZW	52,1
	ZZ	54,6
0805 20 10	MA	69,8
	ZZ	69,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	71,1
	HR	85,6
	MA	95,7
	TR	82,4
	ZZ	83,7
0805 50 10	TR	76,9
	ZZ	76,9
0808 10 80	MK	39,5
	US	125,2
	ZA	214,1
	ZZ	126,3
0808 30 90	CN	33,5
	TR	112,1
	US	160,6
	ZZ	102,1

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS BiH/19/2012,

annettu 27 päivänä marraskuuta 2012,

Bosnia ja Hertsegovinassa toteutettavan Euroopan unionin sotilasoperaation EU:n joukkojen komentajan nimittämisestä

(2012/748/YUTP)

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon Euroopan unionin sotilasoperaatiosta Bosnia ja Hertsegovinassa 12 päivänä heinäkuuta 2004 hyväksytyn neuvoston yhteisen toiminnan 2004/570/YUTP ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisen toiminnan 2004/570/YUTP 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti neuvosto on valtuuttanut poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean (PKT) tekemään päätökset EU-joukkojen komentajan nimittämisestä.
- (2) PKT hyväksyi 2 päivänä joulukuuta 2011 päätöksen BiH/18/2011 ⁽²⁾, jolla nimitettiin prikaatinkenraali Robert BRIEGER Bosnia ja Hertsegovinassa toteutettavan Euroopan unionin sotilasoperaation EU:n joukkojen komentajaksi.
- (3) EU-operaation komentaja on suositannut, että kenraalimajuri Dieter HEIDECKER nimitettäisiin Bosnia ja Hertsegovinassa toteutettavan Euroopan unionin sotilasoperaation uudeksi EU:n joukkojen komentajaksi prikaatinkenraali Robert BRIEGER in seuraajana.
- (4) Euroopan unionin sotilaskomitea on tukenut suositusta.
- (5) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Tanskan asemasta tehdyn pöytäkirjan (N:o 22) 5 artiklan

mukaisesti Tanska ei osallistu niiden unionin päätösten ja toimien valmisteluun ja täytäntöönpanoon, joilla on merkitystä puolustuksen alalla.

- (6) Kööpenhaminassa kokoontunut Eurooppa-neuvosto antoi 12 ja 13 päivänä joulukuuta 2002 julkilausuman, jossa todetaan, että Berliini plus -järjestelyt ja niiden täytäntöönpano koskevat ainoastaan niitä EU:n jäsenvaltioita, jotka ovat myös joko Naton jäseniä tai rauhankumppanuuden osapuolia ja jotka ovat näin ollen tehneet kahdenvälisiä turvallisuussopimuksia Naton kanssa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kenraalimajuri Dieter HEIDECKER nimitetään 3 päivästä joulukuuta 2012 Bosnia ja Hertsegovinassa toteutettavan Euroopan unionin sotilasoperaation EU-joukkojen komentajaksi.

2 artikla

Kumotaan päätös BiH/18/2011.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä joulukuuta 2012.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 2012.

Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean puolesta

Puheenjohtaja

O. SKOOG

⁽¹⁾ EUVL L 252, 28.7.2004, s. 10.

⁽²⁾ Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös BiH/18/2011, annettu 2 päivänä joulukuuta 2011, Bosnia ja Hertsegovinassa toteutettavan Euroopan unionin sotilasoperaation EU:n joukkojen komentajan nimittämisestä (EUVL L 332, 15.12.2011, s. 10).

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 3 päivänä joulukuuta 2012,

Madagaskarin tasavallan kanssa käytävien AKT-EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisten neuvottelujen päättämisestä annetun päätöksen 2010/371/EU voimassaolon pidentämisestä

(2012/749/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen, joka allekirjoitettiin Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 ⁽¹⁾ ja jota on tarkistettu Ouagadougoussa Burkina Fasossa 22 päivänä kesäkuuta 2010 ⁽²⁾, jäljempänä 'AKT-EU-kumppanuussopimus', ja erityisesti sen 96 artiklan,ottaa huomioon AKT-EU-kumppanuussopimuksen soveltamiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä tehdyn, neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välisen sisäisen sopimuksen ⁽³⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

noudattaa unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotusta,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Madagaskarin tasavallan kanssa käytävien AKT-EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisten neuvottelujen päättämisestä 7 päivänä kesäkuuta 2010 annettu neuvoston päätös 2010/371/EU ⁽⁴⁾ on hyväksytty aiheellisten toimenpiteiden toteuttamiseksi sen seurauksena, että mainitun AKT-EU-kumppanuussopimuksen 9 artiklassa tarkoitettuja olennaisia osia oli rikottu.
- (2) Toimenpiteiden voimassaoloa on jatkettu neuvoston päätöksellä 2011/324/EU ⁽⁵⁾ 6 päivään joulukuuta 2011, ja niitä on muutettu ja niiden voimassaoloa on jatkettu neuvoston päätöksellä 2011/808/EU ⁽⁶⁾ 6 päivään joulukuuta 2012.
- (3) Eteläisen Afrikan kehitysyhteisön (Communauté de développement d'Afrique australe, CDA) välitystyön ansiosta on tapahtunut huomattavaa edistystä erityisesti siirtymäajan hallinnon luomisessa ja vaaliprosessissa, ja sen avulla on voitu edetä kriisinratkaisuprosessissa. Näistä

edistysaskeleista voidaan mainita kansallisen vaalilautakunnan (Commission électorale nationale indépendante pour la transition, CENI-T) perustaminen, parlamentin hyväksymä armahduslaki sekä vaalipäivien ilmoittaminen Yhdistyneiden kansakuntien suositusten mukaisti. Siirtymäajan etenemissuunnitelmaa ei ole kuitenkaan toteutettu täydellisesti.

- (4) Päätöksen 2010/371/EU voimassaolo päättyi 6 päivänä joulukuuta 2012. Koska parlamenttivaalit ja presidentinvaalien toinen kierros on tarkoitus pitää 3 päivänä heinäkuuta 2013, on syytä jatkaa aiheellisten toimenpiteiden voimassaoloa, kunnes neuvosto toteaa, että Madagaskarilla on pidetty uskottavat vaalit ja palattu perustuslailliseen järjestykseen. Tänä aikana toimenpiteitä voidaan tarkastella säännöllisesti uudelleen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2010/371/EU 3 artiklan toinen virke seuraavasti:

"Päätös on voimassa, kunnes neuvosto toteaa komission ehdotuksen perusteella, että Madagaskarilla on pidetty uskottavat vaalit ja palattu perustuslailliseen järjestykseen, tämän kuitenkaan rajoittamatta päätöksen säännöllistä uudelleentarkastelua tuona aikana."

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

N. SYLIKOTIS

⁽¹⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.⁽²⁾ EUVL L 287, 4.11.2010, s. 3.⁽³⁾ EUVL L 317, 15.12.2000, s. 376.⁽⁴⁾ EUVL L 169, 3.7.2010, s. 13.⁽⁵⁾ EUVL L 146, 1.6.2011, s. 2.⁽⁶⁾ EUVL L 324, 7.12.2011, s. 1.

LIITE

LUONNOS KIRJEEKSI SIIRTYMÄAJAN PRESIDENTILLE

Arvoisa Presidentti

Euroopan unioni (EU) tervehtii tyydytyksellä poliittisen kriisin ratkaisussa tapahtunutta edistymistä, joka on saavutettu Madagaskarin poliittisten toimijoiden syyskuussa 2011 allekirjoittamalla etenemissuunnitelmalla, millä tähdätään Madagaskarin poliittisen kriisin ratkaisuun. EU on vastannut tähän 5. joulukuuta 2011 lieventämällä Madagaskariin kohdistamiaan ja 7 päivänä kesäkuuta 2010 annetulla neuvoston päätöksellä 2010/371/EU hyväksytyjä aiheellisia toimenpiteitä.

Tästä uudesta päätöksestä lähetettiin Teille tieto 8. joulukuuta 2011 päivätyllä kirjeellä, joka sisältää ehdot toimenpiteille, joilla EU voi tukea siirtymäprosessia. Viimeisen vuoden aikana EU onkin toteuttanut toimenpiteitä auttaakseen väestöä ja tukeakseen vaaliprosessia edellä mainittuun kirjeeseen sisältyvän sitoumustaulukon mukaisesti.

Etenemissuunnitelman toteuttamisessa on edistytty huomattavasti ja tämä on otettu huomioon voimassa olevissa aiheellisissa toimenpiteissä. Koska etenemissuunnitelmaa ei ole vielä toteutettu kokonaan ja 3. heinäkuuta 2013 pidettävät parlamenttivaalit ja presidentinvaalien toinen kierros ovat vielä edessä, voimassa olevia aiheellisia toimenpiteitä jatketaan muuttamatta EU:n ja Madagaskarin välisiä molemminpuolisia ehtoja ja sitoumuksia, jotka ovat täydellisesti voimassa, kunnes EU toteaa, että Madagaskarilla on pidetty uskottavat vaalit ja palattu perustuslailliseen järjestykseen.

EU pitää äärimmäisen tärkeinä AKT-EU-kumppanuussopimuksen 9 artiklan mukaisia olennaisia osia, jotka koskevat ihmisoikeuksien kunnioittamista, demokraattista hallintoa sekä oikeusvaltiota. EU kehottaakin Teitä ja kaikkia etenemissuunnitelman osapuolia poistamaan entistään tarmokkaammin ja nopeasti poliittiset esteet, jotka tällä hetkellä vaikeuttavat suunnitelman toteuttamista.

EU kehottaa kaikkia osapuolia myös jatkamaan päättäväisesti ponnistelujaan poliittisen ympäristön vakauttamiseen, jotta touko- ja heinäkuussa 2013 voidaan pitää uskottavat vaalit ja siirtymäprosessi voidaan viedä loppuun Madagaskarin ja kansainvälisen yhteisön sopimalla tavalla.

EU vahvistaa olevansa edelleen sitoutunut siirtymäprosessin tukemiseen ja toteuttavansa nopeasti siirtymäajan jälkeen toimenpiteitä, joiden yksityiskohdista neuvotellaan hallituksenne kanssa käytävissä poliittisissa vuoropuhelussa.

Aiheellisia toimenpiteitä voidaan tarkastella koska tahansa uudelleen Madagaskarin poliittisen tilanteen myönteisen tai kielteisen kehityksen mukaisesti.

Vastaanottakaa, Arvoisa Presidentti, korkeimman kunnioituksemme vakuutus.

Euroopan unionin puolesta

Catherine ASHTON

Andris PIEBALGS

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI